



2019/2028(BUD)

27.8.2019

PRORAČUNSKI AMANDMANI

Proračun za 2020.
(2019/2028(BUD))

Odbor za kulturu i obrazovanje

Izvjestiteljica: Petra Kammerevert

AB

Nacrt amandmana 5900

=== CULT/5900 ===

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 02 02 77 25 — Pilot-projekt — Izgradnja poduzetničkog kapaciteta za mlade migrante

Izmijeniti iznosi i napomene kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 02 77 25	p.m.	883 400	p.m.	531 206	p.m.	531 206		-531 206	p.m.	p.m.
Pričuva										
Ukupno	p.m.	883 400	p.m.	531 206	p.m.	531 206		-531 206	p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza u okviru pilot-projekta iz prethodnih godina.~~

Obrazloženje:

Protivimo se financiranju projekata kojima se potpomažu migranti, a posebice ovome projektu koji nije u skladu s ciljevima programa COSME. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbriše.

Nacrt amandmana 5901

=== CULT/5901 ===

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 02 02 77 33 — Pripremno djelovanje — Izgradnja poduzetničkog kapaciteta za mlade migrante

Izmijeniti iznosi, napomene i pravna osnova kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
02 02 77 33	p.m.	p.m.	p.m.	366 010	p.m.	366 010		-366 010	p.m.	p.m.
Pričuva										
Ukupno	p.m.	p.m.	p.m.	366 010	p.m.	366 010		-366 010	p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza u okviru pripremnog djelovanja iz prethodnih godina.~~

~~Znanje i vještine ključni su ne samo za osobnu dobrobit svakog građanina nego i za održiv razvoj te gospodarski rast. Stoga je važno ponuditi perspektivu osobama koje dolaze iz zemalja pogođenih gospodarskom i socijalnom krizom, posebice mladima, kako bi im se pružila prilika da stvore dodanu vrijednost ne samo za sebe nego i za svekoliku javnost.~~

~~Stoga je važno mladim migrantima i izbjeglicama omogućiti pristup znanju i razvoju vještina kojima se mogu koristiti i koji im služe kao prednost nakon što se vrate u zemlje iz kojih potječu.~~

~~Time im se omogućuje ne samo zarađivanje za život, nego i prilika da postanu poduzetnici, osnuju svoja poduzeća i otvore nova radna mjesta.~~

Glavni cilj te inicijative bit će pružanje potpore programima mentorstva u sklopu različitih organizacija, poput službi za civilnu zaštitu i javnih službi, kao i poduzeća (uključujući lokalne dobavljače). Elementi sustava dualnog osposobljavanja koristili bi korisnicima pri određivanju konkretnih potreba organizacija ili poduzeća na terenu.

Pravna situacija u pogledu razdoblja čekanja na pokretanje gospodarske aktivnosti uvelike se razlikuje među državama članicama. Kako bi pripremno djelovanje bilo uspješno, bit će potrebno preispitati sadašnje nacionalne pravne okvire i odrediti najbolje prakse koje bi se moglo promicati u cilju ubrzanja tih postupaka da se mladim migrantima nakon dolaska omogući korištenje predloženim programima što je prije moguće.

Pravna osnova:

Izbrisati sljedeći tekst:

Pripremno djelovanje u smislu članka 58. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredbi (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

Obrazloženje:

Protivimo se financiranju projekata kojima se potpomažu migranti, a posebice ovome projektu koji nije u skladu s ciljevima programa COSME. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbriše.

=====

Nacrt amandmana 5902

==== CULT/5902 ====

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 04 03 13 — Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
04 03 13	16 110 395	16 110 395	18 115 490	18 115 490	16 445 490	16 445 490	1 670 000	1 670 000	18 115 490	18 115 490
Pričuva										
Ukupno	16 110 395	16 110 395	18 115 490	18 115 490	16 445 490	16 445 490	1 670 000	1 670 000	18 115 490	18 115 490

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

=====

Nacrt amandmana 5903

==== CULT/5903 ====

Podnio: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 02 05 — Mjere koje se odnose na digitalni sadržaj te audiovizualnu industriju i ostale medijske industrije

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 05	1 126 000	930 500	1 148 000	900 000	1 148 000	900 000		30 500	1 148 000	930 500

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Pričuva										
Ukupno	1 126 000	930 500	1 148 000	900 000	1 148 000	900 000		30 500	1 148 000	930 500

Obrazloženje:

Zbog višegodišnje financijske krize u Europi kulturni i kreativni sektor doživjeli su duboke rezove u financiranju, uz pad kulturne proizvodnje, što ugrožava kreativnu slobodu i uživanje u kulturi kao i opstanak tih sektora i njihovih radnika. Kako bi se preokrenuo taj trend i promicalo povećano kretanje i mobilnost među kulturnim subjektima, odobrena sredstva trebala bi odgovarati proračunu za 2018. godinu.

Nacrt amandmana 5909

=== CULT/5909 ===

Podnio: Massimiliano Smeriglio, Sabine Verheyen, Romeo Franz, Niyazi Kizilyürek, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 09 02 77 08 — Pripremno djelovanje – Praćenje medijskog pluralizma u digitalnom dobu

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 77 08	1 000 000	1 062 500	p.m.	687 500	p.m.	687 500	1 000 000	62 500	1 000 000	750 000
Pričuva										
Ukupno	1 000 000	1 062 500	p.m.	687 500	p.m.	687 500	1 000 000	62 500	1 000 000	750 000

Obrazloženje:

[Postojeće pripremno djelovanje] Ugovorima su uspostavljene obveze kojima EU jamči sa poštovanje temeljnih prava, uključujući pravo na slobodu izražavanja i pluralizam medija. Potrebna je odgovarajuća procjena stvarnog stanja na terenu. Instrumentom za praćenje pluralizma medija pruža se metodologija za mjerenje rizika za pluralizam medija, koja je ažurirana kako bi uzela u obzir dinamiku informacija dostupnih na internetu. Ovo postojeće pripremno djelovanje omogućava Komisiji da pruži dokaze za definiranje akcija za poboljšanje pluralizma medija u EU-u.

Nacrt amandmana 5906

=== CULT/5906 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje, Constanze Krehl, Martina Michels, Niklas Nienä, Diana Riba i Giner

SECTION III — COMMISSION

Stavka 09 02 77 09 — Pilot-projekt – europski mehanizam brzog odgovora na kršenje slobode tiska i medija

Izmijeniti iznosi i napomene kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 77 09	1 400 000	700 000	p.m.	700 000	p.m.	700 000	2 000 000	300 000	2 000 000	1 000 000
Pričuva										
Ukupno	1 400 000	700 000	p.m.	700 000	p.m.	700 000	2 000 000	300 000	2 000 000	1 000 000

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u okviru pilot-projekta.

Izmijeniti tekst kako slijedi:

U svjetlu zabrinjavajućeg trenda pogoršanja slobode tiska i medija u državama članicama EU-a i državama kandidatkinjama, Unije i zemljama kandidatkinjama pogoršava se i to je zabrinjavajuće, stoga će ovaj bi europski mehanizam brzog odgovora na kršenja slobode medija trebao pružiti konkretnu zaštitu novinarima, uključujući utvrđivanje činjenica, zagovaranje, nadzor, informiranje europske javnosti i podizanje razine osviještenosti.

Prema Povelji o temeljnim pravima svatko ima pravo na slobodu izražavanja potrebno je izražavanja. Nedavni događaji pokazuju da se ta vrijednost mora snažno braniti radi zaštite demokracije, jačanja javne rasprave i jamčenja poticajnog okruženja za istraživačke i neovisne novinare. Stoga je ključno uspostaviti paneuropski mehanizam za odgovor na kršenje slobode tiska i medija.

Ovim će se mehanizmom kršenja učiniti vidljivima te pružiti praktična pomoć pilot-projektom omogućiti uspostava europskog mehanizma brzog odgovora u cilju otkrivanja kršenja i pružanja praktične pomoći ugroženim novinarima, u suradnji s europskim, regionalnim i lokalnim dionicima u području slobode medija. Ta praktična pomoć mora obuhvaćati alate za zaštitu novinara koji su u opasnosti, pružanje usluga izravnog savjetovanja i pravne podrške te pružanje skloništa i pomoći kako bi mogli nastaviti sa svojim radom. Predstavnici će biti poslani u dotične zemlje te će se zagovaranjem pomoći u borbi protiv nekažnjavanja. Praćenjem stanja pružaju se pouzdane i sveobuhvatne informacije za javnost i europska tijela. Time se promiče podizanje razine osviještenosti te se omogućuju rana upozorenja. Instrumenti će se prilagođavati prema pojedinačnim potrebama, ovisno o slučaju. Tim jedinstvenim alatom u sklopu mehanizma brzog odgovora spriječit će se daljnja kršenja te će se poboljšati sloboda tiska i medija i ugroženim novinarima koji su u opasnosti, u suradnji s europskim, regionalnim i lokalnim dionicima u području slobode medija. Ta praktična pomoć mora obuhvaćati alate za zaštitu novinara koji su u opasnosti, pružanje usluga izravnog savjetovanja i pravne podrške te pružanje skloništa i pomoći kako bi mogli nastaviti sa svojim radom. Izaslanici će biti poslani u dotične zemlje te će se zagovaranjem pomoći u borbi protiv nekažnjavanja. Praćenjem stanja pružaju se pouzdane i sveobuhvatne informacije za javnost i europska tijela. Time se promiče podizanje razine osviještenosti te se omogućuju rana upozorenja. Instrumenti će se prilagođavati u skladu s pojedinačnim potrebama ovisno o slučaju. Tim jedinstvenim alatom u sklopu mehanizma brzog odgovora spriječit će se daljnja kršenja te poboljšati sloboda tiska i medija. pružiti savjeti, pravna podrška i/ili skloništa.

Izbrisati sljedeći tekst:

Pilot-projekt također će djelovati kao sustav ranog upozoravanja za Europski parlament.

Obrazloženje:

Sve veći broj lažnih vijesti bio je ozbiljan znak za tradicionalne medije diljem svijeta te dokaz o dosad nevidenoj krizi s kojom se suočava novinarstvo u našim demokracijama. Samoregulacija medija i tijela za samoregulaciju medija imaju presudnu ulogu u promicanju poštovanja etičkih standarda u medijima, jamčenju medijske odgovornosti i ponovnoj uspostavi povjerenja u taj sektor. Produljenjem projekta za još jednu godinu omogućit će se nastavak obećavajućeg djelovanja.

=====
Nacrt amandmana 5907

==== CULT/5907 ====

Podnio: Niklas Nienauß, Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 09 02 77 10 — Pripremno djelovanje – Fond za prekogranično istraživačko novinarstvo**Izmijeniti iznose kako slijedi:**

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 77 10	1 500 000	750 000	p.m.	750 000	p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000	1 500 000
Pričuva										
Ukupno	1 500 000	750 000	p.m.	750 000	p.m.	750 000	1 500 000	750 000	1 500 000	1 500 000

Obrazloženje:

Pripremnim djelovanjem želi se nastaviti rad započet u okviru fonda „Istraživačko novinarstvo za Europu – #IJ4EU” kako bi se

uspostavio niz europskih istraživačkih stipendija za novinarske istrage s prekograničnom dimenzijom u stalnoj proračunskoj liniji u sljedećem VFO-u u skladu s rezolucijom Parlamenta o zaštiti istraživačkih novinara u Europi.

Nacrt amandmana 5904

=== CULT/5904 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Sabine Verheyen, Niklas Nienauß, Odbor za kulturu i obrazovanje, Diana Riba i Giner

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 02 77 13

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 77 13							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Pričuva										
Ukupno							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Naslov:

Pilot-projekt — Alat za praćenje vlasništva nad medijima

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Zbog digitalne tehnologije smanjili su se troškovi ulaska na tržište masovnih medija te se otvorilo tijesno regulirano tržište širokoj lepezi novih aktera. Međutim, kako se paralelno s tim poslovni model tradicionalnih medija dezintegrira, tako se može zamijetiti pojava trenda koncentracije vlasništva. Dok je internet i dalje tehnološki alat za pristup neograničenoj raznolikosti ponude, tržišni i regulatorni nedostaci te priroda algoritamske raspodjele vijesti doveli su do znatnog ograničavanja medijskog pluralizma, koji je važan preduvjet za slobodu informiranja i izražavanja.

Stoga je transparentnost vlasništva nad medijima ključan preduvjet za jamčenje tih sloboda. Na taj se način povećava razina medijske pismenosti opće javnosti te omogućava smisljena kontrola koncentracije i regulatorno djelovanje.

U okviru pilot-projekta:

– kreirat će se javno dostupne baze podataka, koje je moguće pretraživati, za do šest europskih zemalja na njihovim jezicima u kojima će biti dostupni profili najrelevantnijih medijskih kuća koje oblikuju javno mnijenje, kao i korporativnih subjekata te pojedinaca iza tih kuća. Metodologija odabira uzorka, pretraživanja podataka, analize i izlaganja temelji se na postojećoj, dobro poznatoj i već testiranoj

metodologiji koja se provodi u drugim dijelovima svijeta te se stoga može smatrati široko prihvaćenim i legitimnim instrumentom u ovom području.

– sastavni dio projekta bit će i opisni dio, u prilogu bazi podataka, kojim će se kontekstualizirati okruženje u kojem mediji djeluju u slučaju svake pojedine zemlje, uključujući detaljnu pravnu procjenu utemeljenu na široko primjenjenom obrascu radi uspostave komparativne globalne analize;

– provodit će se mjerenje, izračun i objava do deset pokazatelja rizika za pluralizam medija u pravnom, gospodarskom i tehničkom području, na temelju pouzdane i ispitane metodologije koja se nadovezuje na postojeće djelovanje alata za praćenje pluralizma medija u ovom području;

– objavljivat će se i promicati pronalasci i njegova upotreba preko samog internetskog izvora, ali i s pomoću popratnih aktivnosti kao što su organizacija događanja i tiskovnih konferencija;

Ovaj bi se pilot-projekt trebao provoditi dvije godine.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Jamčenje temeljnih prava zahtijeva određene alate za transparentnost na razini EU-a. Do sada je EU uložio u razvoj i provedbu alata za praćenje pluralizma medija. Sada je inicijativu potrebno proširiti i nadopuniti dodatnim alatom kojim bi se obuhvatila sfera pojedinačnih stvarnih vlasnika masovnih medija. Kada je riječ o audiovizualnim medijima u okviru Direktive o audiovizualnim medijskim uslugama traži se pregled vlasničkih struktura, što uključuje i stvarne vlasnike. Praćenjem prekograničnog vlasništva nad medijima, projektom će se u znatnoj mjeri dati poticaj medijskoj i digitalnoj pismenosti građana EU-a.

Nacrt amandmana 5905

=== CULT/5905 ===

Podnio: Niyazi Kizilyürek, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 02 77 13

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 02 77 13							500 000	250 000	500 000	250 000
Pričuva										
Ukupno							500 000	250 000	500 000	250 000

Naslov:

Pripremno djelovanje – Vijeća za medije u digitalnom dobu

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

S obzirom na presudnu važnost i koristi pilot-projekta kojim se podupiru vijeća za medije u digitalnom dobu u povećanju povjerenja u medije i rješavanju pitanja dezinformiranosti, predloženo je da se sada taj projekt preinači u pripremno djelovanje. Tom će se preinakom omogućiti održivost tih neovisnih mehanizama za samoregulaciju, što je preduvjet za njihov uspjeh. U cilju zaštite slobode i pluralizma medija te radi promicanja profesionalnosti novinarskog sadržaja, projektom će se poboljšati razumijevanje posljedica i izazova digitalnog razvoja s pomoću foruma vijeća za medije te istodobno

podupirati prijelaz tijela za samoregulaciju medija u internetsko okruženje, kao i osigurati njihovo sudjelovanje u raspravama s internetskim posrednicima i dionicima u području internetskih medija. Predložene aktivnosti:

provesti istraživanje kako bi se pružila detaljna analiza stanja i modela samoregulacije medija u digitalnom okruženju i kako bi se pružila pojašnjenja o tome kako u konvergiranom medijskom okruženju postići tradicionalne ciljeve regulacije medija (tj. pluralističko i raznoliko medijsko okruženje u kojem mediji uživaju neovisnost od političkih, komercijalnih i ostalih utjecaja te su odgovorni prema javnosti);

razraditi prvu internetsku bazu podataka o trenutačnom radu tijela za samoregulaciju medija i promicati rad vijeća za medije u Europi;

osnovati radnu skupinu na razini EU-a za digitalne izazove, koja će primijeniti preporuke proizašle iz rezultata istraživanja;

pružati izravnu potporu novoosnovanim vijećima za medije u Europi;

uključiti vijeća za tisak/medije u globalni dijalog o medijskoj etici u digitalnom dobu (sudjelovanje na svjetskim konferencijama o internetu itd.);

organizirati redovite sastanke s internetskim posrednicima kako bi se postiglo internetsko priznavanje medijskog sadržaja koji je već pod nadzorom vijeća za medije.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pripremno djelovanje u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Sve veći broj lažnih vijesti u 2016. bio je ozbiljan znak za tradicionalne medije diljem svijeta te dokaz o dosad neviđenoj krizi novinarstva u našim demokracijama. Mala većina europskih građana slaže se da nacionalni mediji pružaju vjerodostojne informacije. Samoregulacija medija i tijela za samoregulaciju medija imaju presudnu ulogu u promicanju poštovanja etičkih standarda u medijima i jamčenju medijske odgovornosti, ali nisu dosljedno prilagođeni internetskom okruženju. Kako bi se vratilo povjerenje u taj sektor, potrebno je ojačati mehanizme samoregulacije medija i poštovanje medijske etike na internetu i izvan njega.

Nacrt amandmana 5910

=== CULT/5910 ===

Podnio: Niklas Nienaaß, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 09 04 77 24 — Pilot-projekt – Digitalna europska platforma za pružatelje kvalitetnog sadržaja

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 04 77 24	390 000	195 000	p.m.	117 000	p.m.	117 000	390 000	273 000	390 000	390 000
Pričuva										
Ukupno	390 000	195 000	p.m.	117 000	p.m.	117 000	390 000	273 000	390 000	390 000

Obrazloženje:

Ovo je nastavak prve faze tijekom 2019. godine. Dodatnim iznosom od 390 000 EUR, uz već odobrena sredstva u iznosu od 390 000 EUR, osigurava se uspješna provedba pilot-projekta.

Osim regulatornog okvira postojećih platformi, potrebno je pronaći alternativne poslovne modele za digitalni svijet kako bismo zaštitili svoja temeljna prava i civilne slobode istovremeno promičući kulturnu raznolikost i naše kreativne industrije. Europska digitalna platforma uređena pametnim i snažnim zakonodavstvom EU-a inovativna je inicijativa za postizanje tih ciljeva.

Nacrt amandmana 5908

=== CULT/5908 ===

Podnio: Marcel Kolaja

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 04 77 26

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 04 77 26							700 000	700 000	700 000	700 000
Pričuva										
Ukupno							700 000	700 000	700 000	700 000

Naslov:

Pilot-projekt - Revizija temeljnih prava za sustave filtriranja sadržaja i moderacijske sustave temeljene na umjetnoj inteligenciji

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Pojava novih tehnologija i platformi osmišljenih za dijeljenje audiovizualnog i drugih vrsta sadržaja podrazumijeva nove načine distribucije i stavljanja na raspolaganje nezakonitog internetskog sadržaja (npr. govor mržnje, teroristički sadržaji, povrede prava intelektualnog vlasništva). To utječe na mogućnost da građani pristupe sadržajima ili da primaju i šire informacije na internetu. U cilju uređivanja i predstavljanja sadržaja u sve je većoj upotrebi širok raspon tehnologija za filtriranje koje poduzeća dobrovoljno rabe a koje su predviđene zakonodavstvom EU-a. Te tehnologije ulaze u kategoriju tehnologija za filtriranje sadržaja i klasifikatora za strojno učenje za označavanje sadržaja. Međutim, učinkovitost i točnost tih tehnologija koje se temelje na umjetnoj inteligenciji znatno varira. Općenito, brojne od tih metoda nisu u potpunosti pouzdane i daju „lažne pozitivne rezultate” te na taj način ugrožavaju temeljna prava, uključujući prava na izražavanje i privatnost. Istovremeno nema dostupnih podataka o parametrima u skladu s kojima se neki sadržaj smatra nezakonitim. Unatoč tim problemima, s nekoliko inicijativa EU-a već se teži podupiranju tih mjera ili se u okviru njih upućuje na njihovo korištenje u cilju uklanjanja štetnog sadržaja s interneta (Direktiva o audiovizualnim medijskim uslugama, Direktiva o autorskim pravima na jedinstvenom digitalnom tržištu, Prijedlog uredbe o sprječavanju širenja terorističkih sadržaja na internetu).

Pilot-projektom teži se pružanju veće transparentnosti kada je riječ o radu tih alata te istodobno povećanju njihove točnosti provedbom njihovih revizija u pogledu poštovanja temeljnih prava.

Ovaj pilot-projekt obuhvaća sljedeće korake:

pružanje pregleda različitih sustava za moderiranje sadržaja;

utvrđivanje i analiziranje najboljih praksi u pogledu moderiranja sadržaja;

razvoj okvira za revizije sustava za moderiranje sadržaja u pogledu poštovanja ljudskih prava; primjenu revizija u pogledu poštovanja ljudskih prava.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Povećanom uporabom interneta i novih tehnologija za dijeljenje audiovizualnog i ostalih vrsta sadržaja postali su dostupni novi načini distribucije nezakonitog sadržaja na internetu. Poduzeća su pod sve većim pritiskom da se koriste automatiziranim tehnologijama kako bi se nosila s velikim obujmom novog sadržaja učitano na internet. Iako je pokušaj da se stvori zdrav internetski ekosustav legitiman, ti naponi ne bi trebali rezultirati ograničavanjem temeljnih prava na internetu. Ovim se pilot-projektom teži povećanju transparentnosti i točnosti takvih tehnologija.

Nacrt amandmana 5911

=== CULT/5911 ===

Podnio: Alexis Georgoulis, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 05 01 — Potprogram MEDIA — transnacionalno i internacionalno djelovanje te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	5 800 000	127 515 300	105 000 000
Pričuva										
Ukupno	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	5 800 000	127 515 300	105 000 000

Obrazloženje:

Program Kreativna Europa najvažniji je i najuspješniji financijski instrument u području kulture. U prethodnim su proračunima već smanjena sredstva za taj važan instrument. Predloženo smanjenje proračuna ponovno će otežati funkcioniranje programa. Predloženim povećanjem proračuna od 10 % želi se kreativnim industrijama omogućiti iskorištavanje zamaha stvorenog Europskom godinom kulturne baštine 2018.

Nacrt amandmana 5912

=== CULT/5912 ===

Podnio: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 05 01 — Potprogram MEDIA — transnacionalno i internacionalno djelovanje te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Pričuva										
Ukupno	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog potprogramu MEDIA u okviru programa Kreativna Europa od 10 %. Cilj je ojačati djelovanje i ponuditi bolje financiranje za više projekata.

Nacrt amandmana 5913

=== CULT/5913 ===

Podnio: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 05 01 — Potprogram MEDIA — transnacionalno i internacionalno djelovanje te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	5 565 000	6 600 000	120 260 000	105 800 000
Pričuva										
Ukupno	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	5 565 000	6 600 000	120 260 000	105 800 000

Obrazloženje:

Zbog višegodišnje financijske krize u Europi kulturni i kreativni sektor doživjeli su duboke rezove u financiranju, uz pad kulturne proizvodnje, što ugrožava kreativnu slobodu i uživanje u kulturi kao i opstanak tih sektora i njihovih radnika. Kako bi se preokrenuo taj trend i promicalo povećano kretanje i mobilnost među kulturnim subjektima, odobrena sredstva trebala bi odgovarati proračunu za 2018. godinu.

Nacrt amandmana 5914

=== CULT/5914 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 05 01 — Potprogram MEDIA — transnacionalno i internacionalno djelovanje te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 01	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000
Pričuva										
Ukupno	120 260 000	105 800 000	115 923 000	99 200 000	114 695 000	99 200 000	12 820 300	9 920 000	127 515 300	109 120 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za proračunsku liniju potprograma MEDIA u okviru programa Kreativna Europa trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijava.

Nacrt amandmana 5915

=== CULT/5915 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 05 05 — Multimedijaska djelovanja

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 05	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	2 000 000		20 732 000	22 000 000
Pričuva										
Ukupno	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	2 000 000		20 732 000	22 000 000

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

Nacrt amandmana 5916

=== CULT/5916 ===

Podnio: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 05 05 — Multimedijaska djelovanja

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 05	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 073 200	2 200 000	22 805 200	24 200 000
Pričuva										
Ukupno	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 073 200	2 200 000	22 805 200	24 200 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog za multimedijaska djelovanja od 10 %. Cilj je ojačati to djelovanje i ponuditi bolje financiranje za projekte.

Nacrt amandmana 5917

=== CULT/5917 ===

Podnio: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

SECTION III — COMMISSION

Članak 09 05 05 — Multimedijaska djelovanja

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 05	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 814 000		23 546 000	22 000 000
Pričuva										
Ukupno	23 546 000	21 000 000	20 732 000	22 000 000	18 732 000	22 000 000	4 814 000		23 546 000	22 000 000

Obrazloženje:

Zbog višegodišnje financijske krize u Europi kulturni i kreativni sektor doživjeli su duboke rezove u financiranju, uz pad kulturne proizvodnje, što ugrožava kreativnu slobodu i uživanje u kulturi kao i opstanak

tih sektora i njihovih radnika. Kako bi se preokrenuo taj trend i promicalo povećano kretanje i mobilnost među kulturnim subjektima, odobrena sredstva trebala bi odgovarati proračunu za 2018. godinu.

=====

Nacrt amandmana 5918

==== CULT/5918 ====

Podnio: Isabella Adinolfi, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 09 05 77 06 — Pripremno djelovanje – Medijska pismenost za sve

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 77 06	500 000	500 000	p.m.	500 000	p.m.	500 000	500 000		500 000	500 000
Pričuva										
Ukupno	500 000	500 000	p.m.	500 000	p.m.	500 000	500 000		500 000	500 000

Obrazloženje:

Treća godina pripremnog djelovanja. Potrebna je daljnja proračunska potpora kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri povećao pozitivan učinak pripremnog djelovanja u cilju ostvarivanja više razine društvenih i demokratskih koristi.

=====

Nacrt amandmana 5919

==== CULT/5919 ====

Podnio: Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Iuliu Winkler, Odbor za kulturu i obrazovanje, Peter Pollák, Niklas Nienaaß

SECTION III — COMMISSION

Stavka 09 05 77 08 — Pripremno djelovanje — kina kao inovacijski centri za lokalne zajednice

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 77 08	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Pričuva										
Ukupno	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

Obrazloženje:

Lokalna kina okupljaju zajednice, poboljšavaju lokalni kulturni život i imaju važnu ulogu socijalnog uključivanja. Ona pružaju prilike za učenje i pridonose lokalnom gospodarstvu kao nositelji urbanog razvoja. Unatoč njihovu kulturnom, društvenom i gospodarskom učinku, ulaganja u kina zanemarena su u mnogim područjima, a posebno u malim gradovima i ruralnim područjima. Ovim pripremnim djelovanjem trebalo bi osnažiti kina te ih potaknuti na inovacije, preuzimanje obrazovne uloge i pružanje bogatijeg iskustva publikama.

=====

Nacrt amandmana 5920

==== CULT/5920 ====

Podnio: Petra Kammerevert, Sabine Verheyen, Martina Michels, Odbor za kulturu i obrazovanje, Sylvie Guillaume, Michaela Šojdrová, Sven Giegold, Jens Geier, Tiemo Wölken, Niklas Nienaaß, Romeo Franz, Monika Hohlmeier

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 05 77 11

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 77 11							4 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000
Pričuva										
Ukupno							4 000 000	2 000 000	4 000 000	2 000 000

Naslov:*Pilot-projekt — Europska javna sfera: ponuda novog internetskog medija za mlade Europljane***Napomene:**Dodati sljedeći tekst:

Projektom se želi premostiti komunikacijski jaz u pogledu predstavljanja Europe mladim europskim generacijama, koji je rezultat manjka uistinu transnacionalne medijske javne sfere koji potječe od činjenice da klasični mediji danas ne privlače mlade Europljane kao internet te da nacionalni mediji ne prenose paneuropske teme na pozitivan način ili na način kojim se promiče ujedinjenost. Stoga se projektom teži boljem prikazivanju osjećaja zajedništva, koji je u srcu europskog identiteta i koji se odražava u zajedničkoj kulturi, sličnom načinu života i zajedničkim vrijednostima.

Mlade europske generacije konzumiraju informacije i zabavne sadržaje prije svega na internetu koristeći se novim izvorima kao što su društveni mediji i platforme za dijeljenje sadržaja. Stoga se Europi ponovno mora reći gdje mladi Europljani dobivaju informacije koje ih zanimaju – na internetu. Kako bi se poveo dijalog o Europi otvaranjem relevantnih tema i pitanja, kako bi se mlade europske građane ponovno približilo europskim idejama i vrijednostima, te kako bi se sadašnjim i budućim platformama za informiranje i dijalog osnažilo uistinu europske građane, pilot-projektom će se ostvariti radikalno novi pristup pružanja vijesti i informacija mladima.

Pilot-projekt temeljit će se na novim konceptima uredničkog razmišljanja, na novoj strategiji koja se temelji na više platformi te na visoko inovativnoj i fleksibilnoj tehničkoj infrastrukturi kojom se omogućava brza adaptacija, prevođenje i konverzija sadržaja na brojne jezike i formate diljem Europe. Na taj će se način kreirati prije svega inovativan digitalni proizvod koji namjerno odskače od tradicionalnih medija.

Projekt je usmjeren na Europljane od 18 do 34 godine te stoga utječe na razdoblje života u kojem brojni mladi ljudi razvijaju svoje političke stavove i polažu temelje svog poslovnog i privatnog života. Projekt se fokusira na informativan, zabavan i emotivan sadržaj koji potiče na razmišljanje. Ukupnost sadržaja bit će dostupna u okviru iste posebne internetske usluge. Nadalje, bit će dostupan na svim različitim vrstama društvenih medija kao i na drugim internetskim sučeljima s pomoću kojih se može pristupiti ciljnoj skupini.

Sadržaj će obuhvaćati aktualne teme koje zanimaju mlade Europljane u EU-u i koje će biti stavljene u kontekst kako bi bile primamljive i zanimljive ciljnoj skupini. Europska perspektiva stvara se usporedbom i kontrastnom analizom regionalnih iskustava i gledišta o pitanjima od paneuropske važnosti. Mladi Europljani dijele interese u područjima kao što su posao, obrazovanje, jednakost, ljubav, kultura i glazba. Ipak, postoje znatne razlike među državama te urbanim i ruralnim područjima. Cilj je pozabaviti se relevantnim temama od paneuropskog značaja te istovremeno pružiti platformu za ostvarivanje lokalnih perspektiva, čime bi se mladim korisnicima omogućilo da se snažno poistovjete sa sadržajem.

Kontroverzna mišljenja poslužiti će kao poticaj za raspravu. Kada je riječ o političkim odlukama, osobni pristup omogućava lakše razumijevanje učinaka institucionalnih odluka. U tom će se kontekstu, osim dionika iz političke sfere, moći očitovati i dobro znane utjecajne ličnosti i lokalne poznate osobe s društvenih mreža kako bi se premostio jaz između europskih poslova i svakodnevnog života korisnika.

Tim će se ambicioznim paneuropskim višejezičnim projektom među mladim Europljanima pokrenuti otvorena, iskrena, duboka i konstruktivna rasprava na internetu i izvan njega o donedavnom i budućem životu u Europi uporabom inovativnih formata i digitalnih platformi s krajnjim ciljem poticanja veće osviještenosti o europskim vizijama i stvarnostima te većeg angažmana Europljana oko europskih vrijednosti i ideja te u konačnici doprinijeti aktivnijem civilnom društvu.

Provedba projekta temeljit će se na snažnom partnerstvu neovisnih i inovativnih medija diljem Europe koje će obuhvaćati sektor novoosnovanih poduzeća te kreativni sektor. U projekt će se također uložiti znatna sredstva za istraživanja i inovacije, primjerice u automatsko prevodenje u sektoru medija.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Projektom se podupiru ciljevi nove Strategije EU-a za mlade i nove Agende EU-a za kulturu: približavanje Europe mladima, rješavanje pitanja koja su im važna, ohrabrivanje mladih na to da postanu aktivni građani, prekogranično povezivanje mladih, poticanje socijalne kohezije kroz kulturu i kreativnost, poticanje inovacija, otvaranja novih radnih mjesta u lokalnom i regionalnom sektoru IT-a i kreativnom sektoru. Štoviše, projekt je u skladu i s Komunikacijom „Obrazovanjem i kulturom jačati europski identitet”.

Nacrt amandmana 5921

=== CULT/5921 ===

Podnio: Diana Riba i Giner, Niklas Nienaaß, Odbor za kulturu i obrazovanje, Jill Evans, Petra Kammerevert, Nils Torvalds

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 05 77 12

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 77 12							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Pričuva										
Ukupno							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

Naslov:

Pilot-projekt – Razvoj strateške agende za istraživanja, inovacije i provedbu te Plana za ostvarivanje potpune digitalne jezične jednakosti u Europi do 2030

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

EU ima 24 službena jezika koji se govore u njegovim državama članicama. Osim toga, tu su i neslužbeni regionalni jezici te jezici manjina, jezici imigranata i važnih trgovinskih partnera. Nekoliko studija ukazalo je na upadljivu neravnotežu u pogledu digitalnih jezičnih tehnologija. Samo je nekoliko jezika, kao što su engleski, francuski i španjolski, koji imaju dobru tehnološku platformu i podršku, dok je više od dvadeset jezika u opasnosti od digitalnog izumiranja. U nedavnoj studiji pod naslovom „Jezična ravnopravnost u digitalnom dobu”, koju je naručila radna skupina STOA Europskog parlamenta, iznosi se jedanaest općih preporuka o tome kako se suočiti s tom rastućom prijetnjom. Njoj je uslijedila Rezolucija Europskog parlamenta P8_TA-PROV(2018)0332, također pod naslovom „Jezična ravnopravnost u digitalnom dobu” (zajedničko izvješće odbora CULT/ITRE), koju je Europski parlament

usvojio s 592 glasa za. U rezoluciji se predviđa četrdeset i pet općih preporuka od kojih nekoliko prati smjer iz STOA-ine studije.

Tehnološki omogućenoj višejezičnosti nedostaje sastavni dio koji je ključan za cijelu misiju – strateški plan za istraživanja i provedbu. Cilj je ovog projekta razviti plan za postizanje potpune digitalne jezične ravnopravnosti u Europi do 2030. U bliskoj suradnji s europskim institucijama, projekt će okupiti sve dionike (uključujući industriju, istraživače, inovatore, nacionalne inovatore, nacionalne i internacionalne javne uprave, udruge), potaknuti strukturirani dijalog i javna savjetovanja, organizirati sastanke za razmjenu ideja i konferencije u cijeloj Europi, objediniti sve aktualne operativne inicijative na izoliran i fragmentiran način kako bi se kreirala održiva i isprepletena strategija za prirodnojezične tehnologije u Europi u svim relevantnim sektorima i područjima života – trgovini, obrazovanju, zdravstvu, turizmu, kulturi i upravljanju, među ostalima. To će uključivati i istragu o utjecaju umjetne inteligencije na jezični krajolik u Europi te sve veći odljev mozgova mladih talenata na druge kontinente.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Tehnološki omogućenoj višejezičnosti nedostaje sastavni dio koji je ključan za cijelu misiju – strateški plan za istraživanja i provedbu. Cilj je ovog projekta razviti plan za postizanje potpune digitalne jezične ravnopravnosti u Europi do 2030. Projekt će objediniti sve aktualne operativne inicijative na izoliran i fragmentiran način kako bi se kreirala održiva i isprepletena strategija za prirodnojezične tehnologije u Europi u svim relevantnim sektorima i područjima života.

Nacrt amandmana 5922

=== CULT/5922 ===

Podnio: Massimiliano Smeriglio, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 05 77 13

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 77 13							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Pričuva										
Ukupno							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Naslov:

Pilot-projekt — Mreža medija zajednice europskih studenata

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Komunikacija s ciljem predstavljanja Europske unije građanima kako bi se poboljšalo njihovo razumijevanje u pogledu njezina funkcioniranja nikada nije bila laka zadaća.

I dalje smo suočeni s opasnostima od dezinformacija i lažnih vijesti, kao i s fiziološkom poteškoćom pojednostavnjivanja složenih koncepata.

Mlade generacije mogu biti i ključna skupina kojoj je potrebno pristupiti, ali i snažan saveznik u nastojanju da se na bolji način prenese što to EU čini za svoje građane.

Stoga bi novi i inovativni načini predstavljanja europskih projekata trebali potaknuti mlade na sudjelovanje polazeći od mjesta same srži aktivizma mladih, odnosno sveučilišta. Sveučilišni mediji, kao što su sveučilišni radiji, odličan su primjer medija zajednice i medija iz neposredne blizine kojima se podupire proces izgradnje lokalnog građanstva i socijalne osviještenosti te stavljanja građana u središte uz pristup „odozdo prema gore”.

Pilot-projektom o slobodnim i neovisnim medijima studentskih zajednica trebala bi se promicati uspostava Mreže medija studentskih zajednica u cilju razvoja transnacionalnih programa, kao što su događanja uživo i podcasti, te zajedničke radiotelevizijske i uredničke suradnje s europskim tematskim fokusom, u sklopu koje bi se vrednovala europska kultura i jezična raznovrsnost. U smislu prilika za obrazovanje i razmjenu, u okviru Mreže također bi trebalo osposobljavati mlade zaposlene u području multimedija te poticati partnerstva i kratkoročnu mobilnost tih radnika u medijskim organizacijama koje u njoj sudjeluju.

Mreža bi također trebala nuditi praćenje važnih europskih događanja koja su zanimljiva mladima uživo, organizirati građanske rasprave te promicati interakciju i oblike sudjelovanja s europskom političkom pozadinom.

Mreža medija zajednice europskih studenata

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Cilj pilot-projekta bio bi potaknuti mlade na veću uključenost u europskoj integraciji te podići razinu osviještenosti o postupku donošenja odluka u EU-u. Taj se cilj može na najbolji način ostvariti s pomoću medija studentskih zajednica koji ostvaruju ravnopravnu suradničku komunikaciju i imaju neposredan doticaj s publikom u srcu studentske aktivnosti.

Mreža bi trebala poslužiti kao mjesto na kojem bi se mediji studentskih zajednica diljem EU-a okupljali i poticali na zajedničku radiotelevizijsku i uredničku suradnju i partnerstva. Potrebno je djelovanje na razini EU-a kako bi se stvorila prava europska dimenzija medija studentskih zajednica te kako bi mladi postali protagonisti europskih informacija.

Nacrt amandmana 5923

=== CULT/5923 ===

Podnio: Andrea Bocskor, Odbor za kulturu i obrazovanje, Michaela Šojdrová

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 05 77 14

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 77 14							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Pričuva										
Ukupno							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

Naslov:

Pilot-projekt – Razvoj strateške agende za istraživanja, inovacije i provedbu te Plana za ostvarivanje potpune digitalne jezične jednakosti do 2030

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

EU ima 24 službena jezika koji se govore u njegovim državama članicama. Osim toga, tu su i neslužbeni regionalni jezici te jezici manjina, jezici imigranata i važnih trgovinskih partnera. Nekoliko studija ukazalo je na upadljivu neravnotežu u pogledu digitalnih jezičnih tehnologija. Samo je nekoliko jezika, kao što su engleski, francuski i španjolski, koji imaju dobru tehnološku platformu i podršku, dok je više od dvadeset jezika u opasnosti od digitalnog izumiranja. U nedavnoj studiji pod naslovom „Jezična ravnopravnost u digitalnom dobu”, koju je naručila radna skupina STOA Europskog parlamenta, iznosi se jedanaest općih preporuka o tome kako se suočiti s tom rastućom prijetnjom. Njoj je uslijedila Rezolucija Europskog parlamenta P8_TA-PROV(2018)0332, također pod naslovom „Jezična ravnopravnost u digitalnom dobu” (zajedničko izvješće odbora CULT/ITRE), koju je Europski parlament usvojio s 592 glasa za. U rezoluciji se predviđa četrdeset i pet općih preporuka od kojih nekoliko prati smjer iz STOA-ine studije.

Tehnološki omogućenoj višejezičnosti nedostaje sastavni dio koji je ključan za cijelu misiju – strateški plan za istraživanja i provedbu. Cilj je ovog projekta razviti plan za postizanje potpune digitalne jezične ravnopravnosti u Europi do 2030. U bliskoj suradnji s europskim institucijama, projekt će okupiti sve dionike (uključujući industriju, istraživače, inovatore, nacionalne i internacionalne javne uprave, udruge), potaknuti strukturirani dijalog i javna savjetovanja, organizirati sastanke za razmjenu ideja i konferencije u cijeloj Europi, objediniti sve aktualne operativne inicijative na izoliran i fragmentiran način kako bi se kreirala održiva i isprepletena strategija za prirodnojezične tehnologije u Europi u svim relevantnim sektorima i područjima života – trgovini, obrazovanju, zdravstvu, turizmu, kulturi i upravljanju, među ostalima. To će uključivati i istragu o utjecaju umjetne inteligencije na jezični krajolik u Europi te sve veći odljev mozгова mladih talenata na druge kontinente.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Tehnološki omogućenoj višejezičnosti nedostaje sastavni dio koji je ključan za cijelu misiju – strateški plan za istraživanja i provedbu. Cilj je ovog projekta razviti plan za postizanje potpune digitalne jezične ravnopravnosti u Europi do 2030. Projekt će objediniti sve aktualne operativne inicijative na izoliran i fragmentiran način kako bi se kreirala održiva i isprepletena strategija za prirodnojezične tehnologije u Europi u svim relevantnim sektorima i područjima života.

Nacrt amandmana 5924

=== CULT/5924 ===

Podnio: Dace Melbārde, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 09 05 77 15

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
09 05 77 15							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Pričuva										
Ukupno							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Naslov:

Pilot-projekt – Potpora neovisnim tradicionalnim medijima u prijelazu na digitalne platforme

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Tradicionalni neovisni mediji suočili su se s velikim izazovima vrtoglavim razvojem novih informacijskih tehnologija. Prijelaz na digitalne medije utjecao je i na sadržaj tradicionalnih medija, ali i na njegove potrošače kojih je sve manje. I oglašavanje se prvenstveno koncentrira na internet, a kompanije IKT-a sa sjedištem u SAD-u kao što su Google i Facebook glavni su akteri koji od toga imaju koristi.

Sve je to utjecalo na raznolikost i pluralizam medija te na kvalitetu sadržaja. Povećanje moći tehnoloških kompanija sa sjedištem u SAD-u i njihove uloge medijskih distributera narušava promicanje jezične raznolikosti u digitalnom prostoru. Mlađe generacije koriste se digitalnim medijima kao jedinim ili glavnim izvorom vijesti. Opstanak istinskih neovisnih lokalnih medija, prije svega tiskovnih medija, posebno je ugrožen zbog nedostatka prihoda od oglašavanja.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Kako bi se prilagodili novim izazovima i prilikama koje nudi digitalno doba, tradicionalnim medijima potrebna je potpora u pogledu:

- rješenja IKT-a radi uspostave digitalne platforme kao produžetka njihovih postojećih formata;
- stvaranja kvalitetnog digitalnog medijskog sadržaja, posebno onog namijenjenog mlađim generacijama, uključujući koprodukcije različitih medijskih organizacija i one ostvarene između država članica;
- razvoja publike i alata za sudjelovanje publike u razvoju sadržaja.

=====

Nacrt amandmana 5926

=== CULT/5926 ===

Podnio: Niyazi Kizilyürek, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION**Dodati: 13 07 02**

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
13 07 02							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000
Pričuva										
Ukupno							1 000 000	750 000	1 000 000	750 000

Naslov:

Pilot-projekt – Obnova razorenih kršćanskih i muslimanskih groblja na Cipru

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Cilj ovog pilot-projekta je produbljivanje suradnje i postupka pomirenja zajednica ciparskih Grka i ciparskih Turaka na Cipru.

Brojna vjerska groblja nažalost su uništena tijekom sukoba tih dviju zajednica 1963. te turske invazije 1974., kao i nakon toga. Njihovo uništenje bilo je znak mržnje, a poslije toga su napuštena zbog podjele otoka.

Pilot-projekt kojim se teži produbljivanju suradnje i postupka pomirenja tih dviju zajednica na Cipru trebao bi imati tri glavna aspekta:

(a) proces cjelovitog mapiranja kako bi se utvrdile potrebe i identificirala uništena groblja na cijelom otoku;

(b) umreženu suradnju organizacija i lokalnih vlasti kako bi se:

i. identificirala i mapirala uništena groblja

ii. utvrdilo točno vrijeme uništenja tih groblja

iii. digitaliziralo mapiranje i osigurao pristup informacijama

(c) uspostavu restauracijskih skupina koje bi činili dobrovoljci i nevladine organizacije;

Proračun pilot-projekta trebao bi se dodati u okvir Uredbe (EZ) br. 389/2006 kako bi se „olakšalo ponovno ujedinjenje Cipra poticanjem gospodarskog razvoja turske zajednice na Cipru s posebnim naglaskom na gospodarsku integraciju otoka, na poboljšanje kontakata između tih dviju zajednica i s Unijom te na pripremu za primjenu pravne stečevine”. Prije svega zato što se u gore navedenoj Uredbi ističu i aktivno podupiru pomirenje, mjere izgradnje povjerenja i pružanje potpore civilnom društvu.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Europska unija podupire mirovni postupak i postupak ponovnog ujedinjenja na Cipru, među ostalim Uredbom (EZ) br. 389/2006 kako bi se olakšalo ponovno ujedinjenje Cipra i „[poboljšali kontakti] između tih dviju zajednica i s Unijom te [olakšala priprema] za primjenu pravne stečevine” (napomene iz proračunske linije 13 07 01). Ovaj pilot-projekt služi kao projekt približavanja i pomirenja kojim se obogaćuje suradnja i kontakti između dviju zajednica u cilju ponovnog ujedinjenja otoka i primjene pravne stečevine na cijelom otoku.

=====

Nacrt amandmana 5927

=== CULT/5927 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 01 01 — Rashodi koji se odnose na dužnosnike i privremeno osoblje u području politike „Obrazovanje i kultura”

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 01 01	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670
Pričuva										
Ukupno	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

Nacrt amandmana 5928

=== CULT/5928 ===

Podnio: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 01 01 — Rashodi koji se odnose na dužnosnike i privremeno osoblje u području politike „Obrazovanje i kultura”

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 01 01	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670
Pričuva										
Ukupno	48 438 244	48 438 244	49 284 670	49 284 670	49 058 864	49 058 864	225 806	225 806	49 284 670	49 284 670

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

Nacrt amandmana 5929

=== CULT/5929 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 01 02 01 — Vanjsko osoblje

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 01 02 01	3 515 174	3 515 174	3 597 501	3 597 501	3 513 126	3 513 126	84 375	84 375	3 597 501	3 597 501
Pričuva										
Ukupno	3 515 174	3 515 174	3 597 501	3 597 501	3 513 126	3 513 126	84 375	84 375	3 597 501	3 597 501

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

Nacrt amandmana 5930

=== CULT/5930 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 01 03 — Rashodi koji se odnose na opremu i usluge informacijske i komunikacijske tehnologije u području politike „Obrazovanje i kultura”

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 01 03	3 247 340	3 247 340	3 232 959	3 232 959	3 074 894	3 074 894	158 065	158 065	3 232 959	3 232 959

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Pričuva										
Ukupno	3 247 340	3 247 340	3 232 959	3 232 959	3 074 894	3 074 894	158 065	158 065	3 232 959	3 232 959

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

=====

Nacrt amandmana 5931

=== CULT/5931 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 01 61 — Trošak organizacije pripravničkog staža u instituciji

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 01 61	6 840 000	6 840 000	13 397 000	13 397 000	8 597 000	8 597 000	4 800 000	4 800 000	13 397 000	13 397 000
Pričuva										
Ukupno	6 840 000	6 840 000	13 397 000	13 397 000	8 597 000	8 597 000	4 800 000	4 800 000	13 397 000	13 397 000

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

=====

Nacrt amandmana 5932

=== CULT/5932 ===

Podnio: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 01 01 — Promicanje izvrsnosti i suradnje u području europskog obrazovanja i osposobljavanja te njegovo značenje za tržište rada

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 01 01	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000
Pričuva										
Ukupno	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog dijelu programa Erasmus + pod naslovom „Obrazovanje i sport” od 10 %. Cilj je ojačati djelovanje i ponuditi bolje financiranje za više projekata.

=====

Nacrt amandmana 5933

=== CULT/5933 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 01 01 — Promicanje izvrsnosti i suradnje u području europskog obrazovanja i osposobljavanja te njegovo značenje za tržište rada

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 01 01	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000
Pričuva										
Ukupno	2 461 036 200	2 261 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	2 497 651 602	2 375 000 000	249 765 160	237 500 000	2 747 416 762	2 612 500 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za proračunsku liniju programa Erasmus + „Obrazovanje i sport” trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijava.

=====

Nacrt amandmana 5934

=== CULT/5934 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 01 02 — Promicanje izvrsnosti i suradnje u području europske mladeži i sudjelovanja mladih osoba u europskom demokratskom životu

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 01 02	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 115	18 000 000	205 932 273	198 000 000
Pričuva										
Ukupno	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 115	18 000 000	205 932 273	198 000 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za proračunsku liniju programa Erasmus + „Mladi” trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijava.

=====

Nacrt amandmana 5935

=== CULT/5935 ===

Podnio: Laurence Farrang, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 01 02 — Promicanje izvrsnosti i suradnje u području europske mladeži i sudjelovanja mladih osoba u europskom demokratskom životu

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 01 02	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 116	18 000 000	205 932 274	198 000 000
Pričuva										
Ukupno	185 870 000	175 950 000	187 211 158	180 000 000	187 211 158	180 000 000	18 721 116	18 000 000	205 932 274	198 000 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog dijelu programa Erasmus + pod naslovom „Mladi” od 10 %. Cilj je ojačati djelovanje i ponuditi bolje financiranje za više projekata.

Nacrt amandmana 5936

=== CULT/5936 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 02 02 — Promicanje izvrsnosti u podučavanju i istraživačkim aktivnostima u području europske integracije u cijelom svijetu s pomoću aktivnosti Jean Monnet

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 02	45 000 000	43 858 000	47 056 540	46 000 000	47 056 540	46 000 000	4 705 654	4 600 000	51 762 194	50 600 000
Pričuva										
Ukupno	45 000 000	43 858 000	47 056 540	46 000 000	47 056 540	46 000 000	4 705 654	4 600 000	51 762 194	50 600 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za proračunsku liniju „Aktivnosti programa Jean Monnet” trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijava.

Nacrt amandmana 5950

=== CULT/5950 ===

Podnio: Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Odbor za kulturu i obrazovanje, Marc Tarabella

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 02 03 — Razvoj europske dimenzije u sportu

Izmijeniti iznosi i napomene kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 03	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	-61 998 000	-47 000 000	3 000 000	3 000 000
Pričuva										
Ukupno	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	-61 998 000	-47 000 000	3 000 000	3 000 000

Napomene:

Nakon stavka:

Ukupni namjenski prihodi dobiveni u skladu sa stavkama računa prihoda procjenjuju se na oko 3 200 000 EUR.

Dodati sljedeći tekst:

Europski olimpijski festival mladih (EYOF) najveći je europski događaj s više sportova usmjeren na mlade sportaše u dobi od 14 do 18 godina. Zimsko i ljetno izdanje odvijaju se svake dvije godine, a organiziraju ih Europski olimpijski odbori (EOC) pod pokroviteljstvom Međunarodnog olimpijskog odbora (IOC). Pedeset nacionalnih olimpijskih odbora Europe, koji obuhvaćaju sve države EU-a, sudjeluju sa svojim delegacijama u tim festivalima na kojima se slavi europska mladost, kultura i sport i koji traju tjedan dana. Uz članove službenog tima preko 2000 volontera brine se za to da sve prođe bez problema. Nakon što su na EYOF-u prvi put iskusili veliko natjecanje sa više sportova, brojni mladi

sportaši odlaze se natjecati na Olimpijskim igrama. No EYOF je puno više od sportskog natjecanja. Pomaže u razvoju budućnosti Europe – njezinih mladih – podučavajući ih vrijednostima i idealima koji su sadržani u Olimpijskoj povelji te obrazujući i motivirajući ih na bavljenje sportom i usvajanje zdravog načina života.

Na ljetnom festivalu sudjeluje otprilike 3,600 mladih ljudi i službenika, dok ih otprilike 1,600 sudjeluje u zimskom izdanju. Zimski Europski olimpijski festival mladih 2021. bit će organiziran u Vuokattiju u Finskoj od 6. do 13. veljače 2021., a mladi sportaši natjecat će se u devet sportova: alpsko skijanje, biatlon, skijaško trčanje, umjetničko klizanje, hokej na ledu, nordijska kombinacija, brzo klizanje na kratkim stazama, skijaški skokovi i snowboarding. Ljetni Europski olimpijski festival mladih 2021. održat će se u Banskjoj Bystrici u Slovačkoj od 24. srpnja do 1. kolovoza 2021., sa sljedećih deset sportova na programu: umjetnička gimnastika, atletika, košarka, biciklizam, rukomet, judo, plivanje, tenis, triatlon i odbojka.

Obrazloženje:

Sredstvima se planira doprinijeti organizaciji festivala, povezivanju tih dvaju događanja u smislu njihovih obrazovnih, kulturnih i društvenih aspekata te maksimalnom jačanju njihova učinka na amaterski sport. Potpora EU-a omogućila bi jaču promidžbu europske dimenzije sporta, EU-a i olimpijskih vrijednosti, posebno kroz kulturne i obrazovne popratne aktivnosti, u okviru kojih će se okupiti mladi sportaši, službenici, volonteri i navijači iz cijele Europe.

Nacrt amandmana 5951

=== CULT/5951 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 02 03 — Razvoj europske dimenzije u sportu

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 03	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000
Pričuva										
Ukupno	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za proračunsku liniju programa Erasmus + Sport trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijave.

Nacrt amandmana 5952

=== CULT/5952 ===

Podnio: Laurence Farreng, Judith Bunting, Radka Maxová, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 02 03 — Razvoj europske dimenzije u sportu

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 03	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000
Pričuva										

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Ukupno	55 200 000	43 000 000	64 998 000	50 000 000	64 998 000	50 000 000	6 499 800	5 000 000	71 497 800	55 000 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog dijelu programa Erasmus + za sport od 10 %. Cilj je ojačati djelovanje i ponuditi bolje financiranje za više projekata.

Nacrt amandmana 5937

=== CULT/5937 ===

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 18 — Pilot-projekt — Sport kao instrument za integraciju i socijalnu uključenost izbjeglica

Izmijeniti iznosi, napomene i pravna osnova kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 18	p.m.	197 463	p.m.	686 713	p.m.	686 713		-686 713	p.m.	p.m.
Pričuva										
Ukupno	p.m.	197 463	p.m.	686 713	p.m.	686 713		-686 713	p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u okviru pilot-projekta.

Pravna osnova:

Izbrisati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 58. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredbi (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

Obrazloženje:

Protivimo se korištenju sredstava EU-a iz proračunskih linija namijenjenih kulturi za financiranje projekata u korist migranata. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbriše.

Nacrt amandmana 5939

=== CULT/5939 ===

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 19 — Pilot-projekt — Korištenje sporta za praćenje i savjetovanje mladih u opasnosti od radikalizacije

Izmijeniti napomene i pravna osnova kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 19	p.m.	146 553	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Pričuva										
Ukupno	p.m.	146 553	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u okviru pilot-projekta.

Pravna osnova:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Pilot-projekt u smislu članka 58. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).~~

Obrazloženje:

Protivimo se mjerama za borbu protiv radikalizacije kroz sport s obzirom na to da ih smatramo neučinkovitim u neusklađenima s ciljevima kulturnih programa EU-a. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbriše.

=====

Nacrt amandmana 5938

=== CULT/5938 ===

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 20 — Pripremno djelovanje — DiscoverEU: besplatna propusnica za putovanje za Europljane koji navršavaju 18 godina

Izmijeniti iznosi, napomene i pravna osnova kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 20	16 000 000	14 000 000	p.m.	13 000 000	p.m.	13 000 000		-13 000 000	p.m.	p.m.
Pričuva										
Ukupno	16 000 000	14 000 000	p.m.	13 000 000	p.m.	13 000 000		-13 000 000	p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u okviru pripremnog djelovanja.

Ovo pripremno djelovanje poslužit će kao nastavak prvog ispitivanja provedenog 2018. kao prethodnice za uspostavu punopravnog programa zahvaljujući kojemu bi svaki Europljanin s navršenih 18 godina dobio besplatnu propusnicu za putovanje. Cilj nije samo pružiti im priliku za istraživanje kulturne raznolikosti Europe, nego i, što je još važnije, bolje povezati mlade osobe s njihovim europskim identitetom i podići njihovu svijest o temeljnim vrijednostima Unije.

Zbog slabe kupovne moći, kulturnih prepreka i nedostatka uključivih i ciljanih projekata, velik broj mladih Europljana nikada ne putuje unutar Europe ili to čini vrlo rijetko. To osobito vrijedi za pojedine regije Europe i za obitelji s niskim prihodima. Iako postoje programi obrazovne razmjene te ih mnogi Europljani

koriste, Unija još uvijek nije uspjela uspostaviti jednostavan i uključiv instrument kojim bi se svim Europljanima, bez obzira na socijalno ili obrazovno podrijetlo, omogućilo da dožive iskustvo putovanja kojim bi se promicao europski identitet, u okviru kojeg bi se bolje upoznali s održivim i čistim načinom prijevoza te povezali s drugim kulturama.

Europski parlament u više je navrata pozdravio inicijativu DiscoverEU i naglasio da, kad bi bila socijalno i geografski uključiva i u svakom trenutku povezana s obrazovnim i kulturnim ciljevima, mogla bi mladim generacijama ponuditi mogućnost iskorištavanja slobode kretanja i putovanja na način koji je pogodan za okoliš.

Prvi koraci prvotnog projekta započeli su 2018. te su omogućili istraživanje uvjeta za uspjeh operativnih aspekata. Iskustvo prvog testiranja može se prilagoditi kako bi se osiguralo da više mladih može imati koristi od projekta i da se ispravi nedostatak prve godine provedbe na način da se zadovolje sljedeći ključni zahtjevi i ključni ciljevi:

Osnovni zahtjevi:

Komisija se mora nadovezati na prvu godinu provedbe pripremnog djelovanja; međutim, pripremno djelovanje potrebno je smatrati jedinstvenim i neovisnim djelovanjem, posebno u cilju usmjeravanja na mlade koji trenutačno nisu obuhvaćeni nijednim programom Unije.

U skladu s time, ovo pripremno djelovanje ne smije utjecati na programe kao što je Erasmus+.

Pripremno će djelovanje obuhvaćati mlade iz svih država članica bez obzira na to jesu li pokrivene mrežom Interrail (pet država članica trenutačno nije pokriveno — Estonija, Latvija, Litva, Malta i Cipar).

Aktivnosti:

- ugovaratelj odgovoran za organizaciju i provedbu putnih aranžmana sudionika bit će odabran tijekom 2019. te bi trebao kontaktirati s europskim željezničkim poduzećima radi definiranja proizvoda koji će biti ponuđen mladima koji navršavaju 18 godina, uključujući pregovore o cijeni kako bi se utvrdio konačan broj korisnika koji bi mogli imati koristi od pripremnog djelovanja;
- određivanje broja mladih ljudi koji bi mogli dobiti propusnicu;
- kupnja propusnica prema cijeni ponovno ispregovaranoj s EuRailom;
- podjela propusnica korisnicima;
- precizno definiranje onoga što nudi propusnica DiscoverEU kako bi odgovarala obrascima putovanja mladih (trajanje, valjanost, sezonski zahtjevi, vremenska i financijska ograničenja, faktori opterećenja);
- prilagodba sustava za korisnike u dobi 18 godina koji će se prijavljivati za propusnice;
- unapređenje postupka odabira korisnika koji će imati koristi od pripremnog djelovanja, uključujući definiranje kriterija koji će, među ostalim, omogućiti da se obuhvate sve države članice, uključujući pet država članica koje trenutačno nisu pokrivene mrežom Interrail (Estonija, Latvija, Litva, Malta, Cipar) i bolje usmjeravanje na mlade osobe koje nisu već uključene u neki europski program;
- poboljšanje sustava koji uključuje kupone za podjelu propusnica i njihovu individualizaciju u uskoj suradnji s relevantnim dionicima;
- suradnji s relevantnim dionicima istraživanje mehanizama za poticanje mladih na konkretne rute na kojima će doista doživjeti Europu (kako bi se uključile manje „popularne” destinacije);
- poboljšanje aranžmana za objavljivanje programa kako bi se osigurala vidljivost, s posebnim naglaskom na povezivanju inicijative s kampanjom za europski identitet i vrijednosti;
- dodatno istraživanje mogućnosti partnerstva za operativne aspekte projekta, u cilju smanjenja troškova i dopiranja do što većeg broja sudionika;
- razvijanje kreativnog i participativnog načina na koji korisnici mogu razmjenjivati i popratiti iskustva (fotografski natječaj i izložba u Europskom parlamentu, doprinosi na društvenim medijima).

Pripremno djelovanje trebalo bi provesti tijekom 2019. i 2020.

Pravna osnova:

Izbrisati sljedeći tekst:

Pripremno djelovanje u smislu članka 58. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).

Obrazloženje:

Protivimo se programu DiscoverEU, čije financiranje smatramo nesukladnim s ciljevima programa namijenjenih kulturi. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbriše.

=====

Nacrt amandmana 5940

=== CULT/5940 ===

Podnio: Tomasz Frankowski, Odbor za kulturu i obrazovanje, Marc Tarabella, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Iuliu Winkler, Peter Pollák, Niklas Nienaf

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 21 — Pripremno djelovanje — Razmjena i mobilnost u sportu

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 21	1 500 000	750 000	p.m.	230 244	p.m.	230 244	1 500 000	1 269 756	1 500 000	1 500 000
Pričuva										
Ukupno	1 500 000	750 000	p.m.	230 244	p.m.	230 244	1 500 000	1 269 756	1 500 000	1 500 000

Obrazloženje:

Postoji velika potražnja za mobilnosti u svrhu učenja, koja nije obuhvaćena poglavljem o sportu programa Erasmus+. Mobilnost u svrhu učenja koja podrazumijeva „preseljenje pojedinca u zemlju koja nije njegova zemlja boravišta radi studiranja, osposobljavanja ili drugih oblika obrazovanja, uključujući stažiranje i neformalno učenje, ili podučavanje ili sudjelovanje u transnacionalnim aktivnostima profesionalnog razvoja” mogla bi biti korisna za pojedinca, organizaciju i sport u cjelini.

=====

Nacrt amandmana 5941

=== CULT/5941 ===

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 23 — Pripremno djelovanje — Korištenje sporta za praćenje i savjetovanje mladih u opasnosti od radikalizacije

Izmijeniti napomene i pravna osnova kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 23	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Pričuva										
Ukupno	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u okviru pripremnog djelovanja.~~

~~Ova sredstva obuhvaćaju projekte povezane sa sportom koje lokalni akteri i civilno društvo organiziraju za mlade ljude u nepovoljnom položaju, osobito one za koje se smatra da su u opasnosti od radikalizacije, u cilju sprečavanja marginalizacije i radikalizacije, borbe protiv nejednakosti i pomaganja tim mladima da pronađu identitet i osjećaj pripadanja.~~

~~Sportske aktivnosti iznimno su prikladne za izgradnju zajednice i jačanje socijalne uključenosti poštovanjem različitosti i multikulturalnih zajednica. Stoga će projekti nuditi sportske sadržaje, obrazovanje i pripremu za radno mjesto radi podučavanja ključnim vještinama kao što su socijalne i komunikacijske kompetencije, kritičko razmišljanje i rješavanje problema.~~

~~Projekti će se u idealnom slučaju organizirati u partnerstvu s lokalnim tijelima te biti uključeni u širi akcijski plan za borbu protiv radikalizacije. Uključenost lokalnih organizacija, dobro upoznatih s lokalnom socijalnom strukturom, pridonijet će ciljanim mjerama i strukturiranim pristupu izazovima.~~

Pravna osnova:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Pripremno djelovanje u smislu članka 58. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1.).~~

Obrazloženje:

Protivimo se korištenju sredstava EU-a za financiranje mjera deradikalizacije putem sporta, s obzirom na to da se ta vrsta mjera nikad nije pokazala učinkovitom u sprečavanju radikalizacije među mladima. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbriše.

=====

Nacrt amandmana 5942

=== CULT/5942 ===

Podnio: Cindy Franssen, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Tomasz Frankowski

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 23 — Pripremno djelovanje — Korištenje sporta za praćenje i savjetovanje mladih u opasnosti od radikalizacije

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 23	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Pričuva										
Ukupno	2 000 000	1 000 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

Obrazloženje:

U svojoj rezoluciji o cjelovitom pristupu sportskoj politici Parlament prepoznaje važnost amaterskog sporta u sprečavanju i borbi protiv radikalizacije.

Prva su iskustva prikupljena u okviru pilot-projekta „Korištenje sporta za praćenje i savjetovanje mladih u opasnosti od radikalizacije”. Na temelju tog pilot-projekta trebalo bi predvidjeti daljnje strukturne

integrirane mjere. To bi moglo dovesti do uključivanja ovog djelovanja u postojeće programe u vezi s unutarnjom sigurnosti ili građanstvom.

=====

Nacrt amandmana 5943

==== CULT/5943 ====

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 28 — Pripremno djelovanje — Sport kao instrument za integraciju i socijalnu uključenost izbjeglica

Izmijeniti napomene i pravna osnova kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 28	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
Pričuva										
Ukupno	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju nepodmirenih obveza iz prethodnih godina u okviru pripremnog djelovanja.~~

~~Sportske inicijative za integraciju izbjeglica i poticanje socijalne uključenosti pokazali su se uspješnima u Europi, ali i u zonama sukoba i njihovu susjedstvu. No postojeći programi, čak i ako su socijalno uključivi, ne pružaju dovoljnu potporu sportskim organizacijama, osobito u pogledu izgradnje kapaciteta i mogućnosti suradnje s partnerima koji nisu iz EU-a, kako bi se djelotvorno pridonijelo integraciji izbjeglica preko sporta. Te se prakse mogu prilagoditi opsegom kako bi se djelotvorno uključile zajednice izbjeglica, zajednice domaćini i zajednice u kojima traju sukobi te povećao učinak nastojanja za ublažavanje izbjegličke krize u 28 država članica EU-a.~~

Pravna osnova:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Pripremno djelovanje u smislu članka 58. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. srpnja 2018. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije, o izmjeni uredaba (EU) br. 1296/2013, (EU) br. 1301/2013, (EU) br. 1303/2013, (EU) br. 1304/2013, (EU) br. 1309/2013, (EU) br. 1316/2013, (EU) br. 223/2014, (EU) br. 283/2014 i Odluke br. 541/2014/EU te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 (SL L 193, 30.7.2018., str. 1..).~~

Obrazloženje:

Protivimo se upotrebi sredstava EU-a za financiranje deradikalizacije putem sporta jer učinkovitost takvih projekata nikad nije bila dokazana i njihova svrha nije u skladu s ciljevima kulturnih programa EU-a. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbrise.

=====

Nacrt amandmana 5944

==== CULT/5944 ====

Podnio: Tomasz Frankowski, Odbor za kulturu i obrazovanje, Marc Tarabella, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Iuliu Winkler, Niklas Nienaaß

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 28 — Pripremno djelovanje — Sport kao instrument za integraciju i socijalnu uključenost izbjeglica

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 28	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Pričuva										
Ukupno	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

Obrazloženje:

Sportske inicijative čiji je cilj integracija izbjeglica i poticanje socijalne uključenosti pokazale su se uspješnim u Europi, ali i u zonama sukoba i njihovu susjedstvu. No postojeći programi, čak i ako su socijalno uključivi, ne pružaju dovoljnu potporu sportskim organizacijama, osobito u pogledu izgradnje kapaciteta i mogućnosti suradnje s partnerima koji nisu iz EU-a, kako bi se djelotvorno pridonijelo integraciji izbjeglica preko sporta. Te se prakse mogu prilagoditi opsegom kako bi se djelotvorno uključile zajednice izbjeglica, zajednice domaćini i zajednice u kojima traju sukobi.

Nacrt amandmana 5949

=== CULT/5949 ===

Podnio: Domènec Ruiz Devesa, Nacho Sánchez Amor, Ibán Garcia Del Blanco

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 02 77 28 — Pripremno djelovanje — Sport kao instrument za integraciju i socijalnu uključenost izbjeglica

Izmijeniti iznosi i napomene kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 28	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	777 347	388 673	777 347	388 673
Pričuva										
Ukupno	3 000 000	1 500 000	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	777 347	388 673	777 347	388 673

Napomene:

Nakon stavka:

Sportske inicijative za integraciju izbjeglica i poticanje ublažavanje izbjegličke krize u 28 država članica EU-a.

Dodati sljedeći tekst:

U okviru ovog pilot-projekta predlaže se da svi studenti programa Erasmus posjete lokacije europskog sjećanja u dotičnoj državi članici.

Obrazloženje:

Erasmus ne bi trebao biti samo akademsko iskustvo ili sociokulturno iskustvo, već bi trebao biti i prilika za razvoj eksplicitnih vještina europskog građanstva. Posjet studenata programa Erasmus memorijalnim znamenitostima povezanim sa širim europskim iskustvom vrlo je dobar i ekonomičan način za postizanje tog cilja.

Nacrt amandmana 5925

=== CULT/5925 ===

Podnio: Domènec Ruiz Devesa, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 02 77 29

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 29							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000
Pričuva										
Ukupno							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000

Naslov:

Pilot-projekt – Razvoj osnovnoškolskih i srednjoškolskih kurikuluma o obrazovanju građana u EU-u

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Cilj ovog predloženog pilot-projekta razrada je demonstrativnog školskog kurikuluma o obrazovanju građana u EU-u na osnovnoškolskoj i srednjoškolskoj razini koji bi bio primjenjiv u svim državama članicama. Taj je kurikulum od presudne važnosti kako bi se premostio ogroman jaz u znanju o počecima EU-a, njegovoj povijesti, vrijednostima, politikama i nadležnostima koji negativno pridonosi učenom demokratskom deficitu. Ovim će se pilot-projektom financirati sljedeće: a) studija postojećih kurikuluma na nacionalnoj razini; b) javno savjetovanje; c) poziv na podnošenje prijedloga za nevladine organizacije i institucije; d) skupina nacionalnih stručnjaka; e) razrada kurikuluma; f) financiranje za države članice koje se žele prilagoditi kurikulumu. Pilot-projekt se temelji na Rezoluciji Europskog parlamenta od 12. travnja 2016. pod nazivom „Učenje o EU-u u školama” kojom se „poziva Komisiju da osmisli zajednički okvir i pripremi smjernice s konkretnim primjerima za učenje o Europskoj uniji kako bi se ojačalo objektivno i kritičko razmišljanje o koristima Europske unije za građane” (stavak 23.).

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Više nego demokratski deficit, Europi prijete deficit znanja. Većina ljudi ne bi znala objasniti razliku između Komisije, Parlamenta i Vijeća, a kamoli Europskog vijeća i Vijeća Europe. Opći nedostatak znanja o počecima, vrijednostima, politikama i nadležnostima Unije vrlo je problematičan jer potiče zablude i antagonizam. Stoga se EU, primjerice, u pravilu okrivljava za pitanja za koja nije kompetentan itd.

Nacrt amandmana 5946

=== CULT/5946 ===

Podnio: Tomasz Frankowski, Odbor za kulturu i obrazovanje, Marc Tarabella, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Jan Olbrycht, Iuliu Winkler, Peter Pollák, Niklas Nienäb

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 02 77 30

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 30							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Pričuva										
Ukupno							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

Naslov:

Pilot-projekt – Programi amaterskog sporta i infrastrukturne inovacije

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Amaterski sport tradicionalno je područje koje se sporo razvija. S druge strane, potrebe i želje društva općenito kao i pojedinaca mijenjaju se brže. I doista, podaci o sudjelovanju ukazuju na sve veću neusklađenost između ponude sporta putem tradicionalnih sportskih organizacija i potražnje pojedinaca za sportom. Sustav sportskih udruga i klubova i njihov manjak inovacija sprečavaju ih u premošćivanju tog jaza. Cilj je ovog projekta potaknuti dionike izvan tradicionalnih sportskih struktura da predlože inovativna rješenja kako bi sportska ponuda zadovoljila potražnju individualnih sportaša na svim razinama. Također je cilj uspostaviti ekosustav inovacija u sportu kako bi se omogućilo da se novi načini bavljenja sportom brže nude javnosti.

Kako bi se postigao funkcionalni inovativni ekosustav među amaterskim sportskim organizacijama, potrebne su dvije stvari: novi neformalni programi koji na nov način nude sport te fleksibilna sportska infrastruktura koja na jednoj lokaciji može primiti više sportova (i organizatora).

Svrha je ovog pilot-projekta utvrditi i ispitati više obećavajućih inovacija u obje kategorije. Kako bi se to ostvarilo, organizirat će se inovacijski izazovi u okviru kojih će se odabrati i nagraditi obećavajuće inovacije bilo koje zainteresirane strane (institucija, poduzeće, novoosnovano poduzeće, pojedinci ili druge strane). Projekt zatim omogućuje uvođenje i testiranje tih novih koncepata tijekom duljeg razdoblja (najmanje 6 mjeseci). Sredstva će se ulagati u realizaciju neformalnih programa i provedbu nove (male) sportske infrastrukture.

Konačni je cilj uključiti ispitane inovacije u ekosustav postojećih sportskih klubova i infrastrukture. Primjeri neformalnih programa mogli bi biti nogomet s ekipom od troje, hibridi različitih sportova (npr. fitnes i nogomet) ili lokalni miniturniri koji se ponavljaju. Primjeri inovacija u području nove male infrastrukture mogli bi biti fleksibilni sustavi označivanja terena ili senzori koji upućuju na aktivnu uporabu i raspoloživost terena. Uspješno ispitani primjeri aktivno će se podijeliti s europskim dionicima putem (internetske) platforme, uz suradnju europskih upravljačkih tijela kao što je UEFA.

Cilj je projekta:

poticati inovativna rješenja netradicionalnih strana u sportu organiziranjem otvorenih inovacijskih izazova;

povećati broj ljudi koji se bave sportom nudeći nove koncepte;

povećati upotrebu postojeće sportske infrastrukture.

Očekivani ishod obuhvaća:

nekoliko ispitanih inovativnih neformalnih programa spremnih za uključivanje u ponudu amaterskih sportskih klubova;

nekoliko ispitanih inovativnih elemenata male infrastrukture spremnih za primjenu u postojećoj sportskoj infrastrukturi;

nove metode za povećanje sudjelovanja u sportu inovacijama, s učincima na javno zdravlje i socijalnu integraciju;

saznanja o uključivanju netradicionalnih dionika u inovacije u sportskom kontekstu, koja će se dijeliti putem struktura europskih udruženja.

Budući da očekivani ishodi ovog projekta uključuju prilagodbe postojeće sportske infrastrukture, ovaj projekt ne može se prijaviti za program Erasmus +.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Amaterski sport tradicionalno je područje koje se sporo razvija. Podaci o sudjelovanju ukazuju na sve veću neusklađenost između ponude sporta putem tradicionalnih sportskih organizacija i potražnje pojedinaca za sportom. Sustav sportskih udruga i klubova i njihov manjak inovacija sprečavaju ih u premošćivanju tog jaza. Cilj je ovog projekta predložiti inovativna rješenja kako bi sportska ponuda zadovoljila potražnju individualnih sportaša na svim razinama. Također je cilj uspostaviti ekosustav inovacija u sportu kako bi se novi načini bavljenja sportom brže nudili javnosti.

Nacrt amandmana 5947

=== CULT/5947 ===

Podnio: Judith Bunting, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 02 77 31

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 31							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Pričuva										
Ukupno							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Naslov:

Pilot-projekt – Nova generacija STEAM-a – upotreba umjetnosti i mode kao način poticanja i održavanja interesa za znanost među adolescenticama

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Prema Komunikaciji Europske komisije od 22. svibnja 2018. „Nova europska agenda za kulturu”, kreativni aspekti predmeta koji se odnose na tehnologiju i znanost sve su važniji.

Obrazovanje mlade generacije prelazi iz STEM-a (znanost, tehnologija, inženjerstvo i matematika) u STEAM, kako bi se uključila umjetnost, dizajn i kreativno razmišljanje. U okviru ovog pilot-projekta umjetnost i dizajn koriste se za razumijevanje znanosti te se pokazuje kako znanost može objasniti umjetnost. Umjetnost i znanost međusobno su isprepleteni. I umjetnost i znanost ljudski su pokušaji da shvatimo i opišemo svijet oko nas. Znanost je najveće kulturno postignuće čovječanstva.

Prema podacima Europskog instituta za jednakost spolova (EIGE), žene su nedovoljno zastupljene u inženjerstvu i obrazovnim programima u području STEM-a kao i u radnoj snazi. S druge strane, mlade žene poznate su po zanimanju za odjeću i modu.

Većina djevojčica zainteresira se u školi za područje STEM-a u dobi od otprilike 11 godina, ali do 15. godine taj interes splasne. Žene čine samo oko 30 % svih osoba koje diplomiraju u području STEM-a.

U okviru ovog pilot-projekta složenost tkanina koje se koriste u modnoj industriji iskoristit će se da bi se adolescenticama pokazalo da je znanost važna za njihove živote. Priroda tekstura i ljepota tkanina

proizlazi iz fizičkih svojstava vlakana od kojih su proizvedene. Ta se vlakna mogu objasniti upotrebom mikroskopa. Znanstvene slike koje učenici sami proizvedu u sklopu ovog projekta bit će lijepe i imat će vrijednost umjetničkog stvaralaštva. Iskorištavanjem adolescentske ljubavi prema ljepoti i modi ovim se projektom nastoji potaknuti djevojke da nastave proučavati znanost i druge discipline STEAM-a.

Projekt okuplja znanstvenike, dizajnere, učitelje i učenike i osmišljen je oko četiri ključne riječi: potaknuti, ohrabriti, angažirati i osnažiti. Potaknut će entuzijazam za STEAM, ohrabriti učenike na praktičan rad te mladim ženama pružiti znanstvene uzore.

Ženski je mozak nedovoljno iskorišten u europskoj znanosti. Projektom će se pobuditi želja mladih djevojaka za radom u znanosti u budućnosti te će se mlade žene osnažiti da postanu predvodnice u području vodećih industrija STEAM-a diljem Europe.

Ovaj će pilot-projekt, među ostalim, uključivati:

1) KONFERENCIJE – niz konferencija, saslušanja i radionica za učitelje i mlade lidere kako bi raspravljali o tome kako privući djevojčice i mlade žene u STEAM i kako umjetnost, dizajn i kreativnost mogu uključiti STEM u svakodnevni život. Sudionici će imati priliku razmijeniti dobru praksu te znanje i iskustvo. Taj će se doprinos iskoristiti za pripremu alata za nastavnike srednjih škola za borbu protiv rodni stereotipa i jačanje zanimanja žena za znanost i umjetnost.

2) DOGAĐANJA – diljem Europe. Milano, Pariz, London, Berlin (sve države EU-a s prosječnim ili ispodprosječnim sudjelovanjem žena u znanosti i tehnologiji) uz pomoć mladih dizajnera i aktivno sudjelovanje mikroskopičara.

Niz interaktivnih radionica u okviru javnih događanja uz sudjelovanje znanstvenika i mikroskopičara koji će objasniti prirodu tekstila i razloge njihovih taktilnih svojstava i performansi.

Nakon toga, stvaranje 50 – 75 kratkih filmova koji potiču karijeru u STEAM-u, koji će se snimiti na tim događanjima i ponuditi učenicima i nastavnicima na internetu putem kanala na YouTubeu.

3) INTERNETSKA STRANICA – uspostava potpuno pretražive internetske stranice, twittera, Facebooka i Instagrama s informacijama prikupljenim na konferenciji, s mrežama i filmovima i drugim snimljenim materijalima uz pisane informacije kako bi se povezala priroda karijere u znanosti i umjetnosti. Pretraživa mreža na internetu na znanstveni će način objasniti izgled, doživljaj i stil ulične mode i odjeće.

4) DAN STEAM-a – uspostava događanja povodom Dana europskih djevojaka u STEAM-u, sličnog događanju povodom Međunarodnog dana djevojaka u IKT-u, po uzoru na UN-ov Međunarodni dan žena i djevojaka u znanosti.

Na svim događanjima predviđeno je uključivanje gluhih osoba ili osoba s invaliditetom.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

U okviru ovog pilot-projekta umjetnost i dizajn koriste se kako bi se pokazalo kako umjetnost istražuje znanost i kako znanost objašnjava umjetnost. Umjetnost i znanost izravno su isprepletene. Buduća generacija razvija se iz područja STEM-a u STEAM. Iskorištavanjem ljubavi žena prema složenosti tkanina koje se koriste u modnoj industriji, ovaj će pilot-projekt privući mlade u razumijevanje STEAM-a. Potaknut će, ohrabriti, angažirati i osnažiti mlade žene da izgrade karijeru u znanosti.

=====

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 02 77 32

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 32							5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000
Pričuva										
Ukupno							5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000

Naslov:

Pilot-projekt – „Vraćam se odmah” – novi koncept mobilnosti mladih u Europi i svijetu

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Projekt „Vraćam se odmah” trebao bi biti oblik financijske potpore za mlade studente, diplomirane osobe i radnike u dobi od 18 do 35 godina koji su voljni započeti visoko obrazovanje i u svojoj matičnoj zemlji, u Europi i na međunarodnoj razini.

Glavna značajka ovog pilot-projekta trebala bi biti prilika za rad/studij u inozemstvu i kod kuće.

Projekt bi trebao biti podijeljen u dvije faze:

Prva faza: visoko obrazovanje/radno iskustvo u Europi ili u ostatku svijeta, što dalje od matične zemlje kandidata;

Druga faza: integracija kandidata u obrazovanje/radno tkivo njegove matične regije kako bi se primijenile kompetencije stečene u inozemstvu.

Temeljna ideja pilot-projekta jest da se različite regije "kontaminiraju" dobrim praksama koje trenutačno razvijaju države članice, Europska unija i druge zemlje. Projekt bi se trebao i mogao integrirati s drugim uspješnim primjerima kao što je Erasmus +, ali i s mogućim budućim provedbama neke vrste europskog osnovnog dohotka za one koji stječu formativno iskustvo.

Pilot-projektom trebale bi zajednički upravljati Europska komisija i razne lokalne/regionalne vlasti kako bi se zajamčio pošten odabir kandidata i, što je najvažnije, učinkovit i usklađen put, kako na lokalnoj tako i na međunarodnoj razini.

Cilj je odlazak u inozemstvo radi stjecanja znanja i zatim vraćanje iskustava, znanja i stručnosti.

Ovaj se pilot-projekt lako može integrirati u širi program Erasmus + i predstavljati inovativni oblik izobrazbe/osposobljavanja za mlade Europljane koji žele učiti/raditi u inozemstvu, ali i vratiti se kući s mogućnosti da ulažu u svoju budućnost.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Europski programi izobrazbe i osposobljavanja mladih velik su uspjeh Unije. Erasmus + i mnogi drugi programi projekti su svjetskih standarda. Cilj je ovog pilot-projekta upotpuniti ponudu EU-a u tom području, nudeći opciju i za mlade koji se žele vratiti kući nakon razdoblja intenzivnog osposobljavanja/obrazovanja u

Europi ili u inozemstvu. Ovom vrstom prijedloga moglo bi se pomoći u poticanju europskog građanstva i lokalnog angažmana.

=====

Nacrt amandmana 5945

=== CULT/5945 ===

Podnio: Alexis Georgoulis, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 02 77 33

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 02 77 33							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Pričuva										
Ukupno							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Naslov:

Pilot-projekt – Iskorištavanje potencijala sporta u EU-u: Mapiranje sportskih i rekreacijskih objekata i otvorenih prostora u EU-u

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Sportska politika EU-a osmišljena je tako da se maksimalno iskoriste ekonomske koristi od sporta. Unatoč tomu, sektor sporta sadrži još uvijek neiskorišteni potencijal. Znanost je pokazala da sport i tjelovježba mogu imati povoljne učinke na mentalno i fizičko zdravlje, kao i pozitivan utjecaj na društvo i gospodarstvo. Čak se i za praćenje sporta pokazalo da snižava razinu stresa i da je način društvenog i kulturnog sudjelovanja.

EU, među ostalim, može doprinijeti određenim ciljevima u području sporta koji uključuju:

— *poboljšanje praćenja i predviđanja podataka o sportu kako bi se utjecalo na socijalnu i gospodarsku politiku*

— *utvrđivanje gospodarskog potencijala sporta i razmjena najboljih praksi o mjerama financiranja*

— *podupiranje zakonodavstva u području protumonopolske politike, kontrole koncentracija i državnih potpora u skladu s europskim pravom o tržišnom natjecanju*

— *utvrđivanje najboljih opcija za javno i privatno financiranje amaterskog sporta*

— *podizanje svijesti o društvenim i gospodarskim implikacijama medija povezanih sa sportom i zaštita prava intelektualnog vlasništva*

Među tim je ciljevima i podizanje svijesti javnosti o prednostima sporta. U skladu s Planom rada Europske unije u području sporta (2017. – 2010.), koji predstavlja smjernicu za aktivnosti Unije u području sporta, prioritet br. 3 posebno je usmjeren na povezivanje sporta i društva.

Osim toga, naponi za promicanje tjelesne aktivnosti korisne za zdravlje (HEPA) također su pojačani zahvaljujući Europskom tjednu sporta, inicijativi na razini EU-a. Statistički podaci pokazuju da se u određenim državama članicama manje od 40 % stanovništva starijeg od 15 godina bavi sportom (najmanje jednom tjedno).

U Preporuci Vijeća o promicanju tjelesne aktivnosti korisne za zdravlje u svim sektorima predlaže se uvođenje niza pokazatelja za utvrđivanje uspješnosti države članice, no ne spominje se ili se vrlo malo spominje umrežavanje različitih sportskih klubova i mapiranje objekata diljem Europe.

U Rezoluciji Europskog parlamenta o cjelovitom pristupu sportskoj politici: dobro upravljanje, dostupnost i integritet, ističe se da bi države članice trebale osigurati urbanističko planiranje i izgradnju sportskih

objekata, posebno za osjetljive skupine, uključujući potpun i ravnopravan pristup javnim sportskim objektima, te da bi trebale poticati osnivanje novih sportskih klubova.

Stoga će se ovim pilot-projektom nastojati:

(1) mapirati javne sportske objekte i javne otvorene prostore na digitalnoj platformi

(2) informirati građane o dostupnosti i pristupačnosti obližnjih objekata u različitim sportskim kategorijama.

(3) utvrditi minimalne specifikacije, tehničke pojedinosti, primjerenost dobi, podaci o sigurnosti i dostupnost sportske opreme

(4) udružiti materijalne i dostupne resurse s ciljem razmjene (proizvodi obuhvaćeni Harmoniziranim sustavom – HS)

(5) informirati o mogućnostima zapošljavanja i slobodnim radnim mjestima u objektima

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Pristupačnost objekata za osobe s invaliditetom uz okruženje zgrade obuhvaća razmjenu informacija o dostupnosti objekata i o tome što oni uključuju. Nediskriminacija u pristupu uključuje poticanje svijesti o dobrobiti sporta i mogućnostima za ostvarenje tih dobrobiti bez dodatnih ili pretjeranih troškova za građane. To je dodana vrijednost ovog pilot-projekta kojim se promiče uključivost, integritet i pristupačnost u sportu upotrebom novih tehnologija i inovacija.

=====

Nacrt amandmana 5953

=== CULT/5953 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 01 — Jačanje financijske sposobnosti MSP-ova i malih i vrlo malih organizacija u europskim kulturnim i kreativnim sektorima te poticanje razvoja politika i novih poslovnih modela

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000
Pričuva										
Ukupno	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za proračunsku liniju međusektorskog programa u okviru programa Kreativna Europa trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijave.

=====

Nacrt amandmana 5954

=== CULT/5954 ===

Podnio: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 01 — Jačanje financijske sposobnosti MSP-ova i malih i vrlo malih organizacija u europskim kulturnim i kreativnim sektorima te poticanje razvoja politika i novih poslovnih modela

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000
Pričuva										
Ukupno	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	2 920 000	42 065 100	32 120 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog međusektorskom programu u okviru programa Erasmus + od 10 %. Cilj je ojačati djelovanje i ponuditi bolje financiranje za više projekata.

Nacrt amandmana 5955

=== CULT/5955 ===

Podnio: Alexis Georgoulis, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 01 — Jačanje financijske sposobnosti MSP-ova i malih i vrlo malih organizacija u europskim kulturnim i kreativnim sektorima te poticanje razvoja politika i novih poslovnih modela

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	3 000 000	42 065 100	32 200 000
Pričuva										
Ukupno	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	5 824 100	3 000 000	42 065 100	32 200 000

Obrazloženje:

Program Kreativna Europa najvažniji je i najuspješniji financijski instrument u području kulture. U prethodnim su proračunima već smanjena sredstva za taj važan instrument. Predloženo smanjenje proračuna ponovno će otežati funkcioniranje programa. Predloženim povećanjem proračuna od 10 % želi se kreativnim industrijama omogućiti iskorištavanje zamaha stvorenog Europskom godinom kulturne baštine 2018.

Nacrt amandmana 5956

=== CULT/5956 ===

Podnio: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 01 — Jačanje financijske sposobnosti MSP-ova i malih i vrlo malih organizacija u europskim kulturnim i kreativnim sektorima te poticanje razvoja politika i novih poslovnih modela

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 01	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	2 386 000		38 627 000	29 200 000
Pričuva										

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
Ukupno	38 627 000	15 300 000	38 241 000	29 200 000	36 241 000	29 200 000	2 386 000		38 627 000	29 200 000

Obrazloženje:

Zbog višegodišnje financijske krize u Europi kulturni i kreativni sektor doživjeli su duboke rezove u financiranju, uz pad kulturne proizvodnje, što ugrožava kreativnu slobodu i uživanje u kulturi kao i opstanak tih sektora i njihovih radnika. Kako bi se preokrenuo taj trend i promicalo povećano kretanje i mobilnost među kulturnim subjektima, odobrena sredstva trebala bi odgovarati proračunu za 2018. godinu.

Nacrt amandmana 5957

=== CULT/5957 ===

Podnio: João Ferreira, Sandra Pereira, Niyazi Kizilyürek

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 02 — Potprogram Kultura — Podupiranje prekograničnih aktivnosti te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	3 000 000		75 246 000	66 000 000
Pričuva										
Ukupno	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	3 000 000		75 246 000	66 000 000

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

Nacrt amandmana 5958

=== CULT/5958 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 02 — Potprogram Kultura — Podupiranje prekograničnih aktivnosti te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000
Pričuva										
Ukupno	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za proračunsku liniju potprograma Kultura u okviru programa Kreativna Europa trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijava.

Nacrt amandmana 5959

=== CULT/5959 ===

Podnio: Laurence Farreng, Judith Bunting, Irena Joveva, Radka Maxová, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 02 — Potprogram Kultura — Podupiranje prekograničnih aktivnosti te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000
Pričuva										
Ukupno	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	6 600 000	82 770 600	72 600 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog potprogramu Kultura u okviru programa Kreativna Europa od 10 %. Cilj je ojačati djelovanje i ponuditi bolje financiranje za više projekata.

Nacrt amandmana 5960

=== CULT/5960 ===

Podnio: Alexis Georgoulis, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 04 02 — Potprogram Kultura — Podupiranje prekograničnih aktivnosti te promicanje transnacionalnog kretanja i mobilnosti

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 02	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	4 000 000	82 770 600	70 000 000
Pričuva										
Ukupno	71 276 000	59 000 000	75 246 000	66 000 000	72 246 000	66 000 000	10 524 600	4 000 000	82 770 600	70 000 000

Obrazloženje:

Program Kreativna Europa najvažniji je i najuspješniji financijski instrument u području kulture. U prethodnim su proračunima već smanjena sredstva za taj važan instrument. Predloženo smanjenje proračuna ponovno će otežati funkcioniranje programa. Predloženim povećanjem proračuna od 10 % želi se kreativnim industrijama omogućiti iskorištavanje zamaha stvorenog Europskom godinom kulturne baštine 2018.

Nacrt amandmana 5961

=== CULT/5961 ===

Podnio: Niklas Nienaaß, Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 04 77 17 — Pripremno djelovanje — Europske kuće kulture

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 17	750 000	562 500	p.m.	187 500	p.m.	187 500	750 000	562 500	750 000	750 000
Pričuva										
Ukupno	750 000	562 500	p.m.	187 500	p.m.	187 500	750 000	562 500	750 000	750 000

Obrazloženje:

O konceptu Europskih kuća kulture kao instrumentu za bolju suradnju na razini EU-a u području vanjskih kulturnih odnosa aktivno se raspravlja kao o jednom od elemenata međunarodnih kulturnih odnosa EU-a.

Međutim, uloga, funkcija i konkretni ciljevi tih institucija i dalje su nejasni, kao i potencijal tih institucija u pogledu postizanja veće vidljivosti EU-a u partnerskoj zemlji i postizanja ekonomije razmjera među državama članicama EU-a.

Nacrt amandmana 5962

=== CULT/5962 ===

Podnio: Tomasz Frankowski, Sabine Verheyen, Julie Ward, Christian Ehler, Magid Magid, Dace Melbārde, Niklas Nienaaß, Iuliu Winkler, Odbor za kulturu i obrazovanje, Peter Pollák

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 04 77 18 — Pripremno djelovanje — Glazba pokreće Europu: jačanje europske glazbene raznolikosti i talenata

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 18	3 000 000	2 600 000	p.m.	2 255 000	p.m.	2 255 000	3 000 000	745 000	3 000 000	3 000 000
Pričuva										
Ukupno	3 000 000	2 600 000	p.m.	2 255 000	p.m.	2 255 000	3 000 000	745 000	3 000 000	3 000 000

Obrazloženje:

Nakon rasprave na razini EU-a s predstavnicima svijeta glazbe, ovim se pripremnim djelovanjem odgovara na utvrđenu potrebu za usmjerenijom potporom glazbenom sektoru Europe radi rješavanja aktualnih tema putem odabranih aktivnosti. Njime bi se dopunile i nadogradile postojeće, ali puno previše ograničene opcije potpore za glazbu u okviru programa Kreativna Europa. Još važnije, dodala bi se vrijednost formuliranim političkim prioritetima u području kulture, kako je utvrđeno u Ugovorima.

Nacrt amandmana 5963

=== CULT/5963 ===

Podnio: Niklas Nienaaß, Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 15 04 77 20 — Pilot projekt — Projekt židovske digitalne kulturne obnove

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 20	490 000	245 000	p.m.	122 500	p.m.	122 500	490 000	367 500	490 000	490 000
Pričuva										
Ukupno	490 000	245 000	p.m.	122 500	p.m.	122 500	490 000	367 500	490 000	490 000

Obrazloženje:

Cilj je ovog projekta testirati razvoj sveobuhvatne baze podataka na razini objekta za relevantnu arhivsku građu kulturnih dobara u vlasništvu Židova koja su opljačkali nacisti. Neosporivo je potrebno bolje razumjeti sudbinu ukradenih umjetničkih djela: okolnosti i kulturološke posljedice paneuropske pljačke. U okviru projekta pružit će se pomoć žrtvama, muzejima i tržištu umjetnina uz pomoć baze podataka koja bi u

konačnici mogla dovesti do pregleda ukradenih umjetničkih djela na razini EU-a, olakšati istraživanje i pomoći u zaštiti europske kulturne baštine.

Nacrt amandmana 5964

=== CULT/5964 ===

Podnio: Domènec Ruiz Devesa, Odbor za kulturu i obrazovanje, Nacho Sánchez Amor

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 04 77 22

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 22							1 777 347	888 673	1 777 347	888 673
Pričuva										
Ukupno							1 777 347	888 673	1 777 347	888 673

Naslov:

Pilot-projekt – Otmica Europe

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

U okviru predloženog pilot-projekta naručit će se kazališna predstava o mitu o otmici Europe i produkcija predstave koja će se istodobno postaviti na poznatim ljetnim kazališnim festivalima u Epidauru, Sirakuzi i Meridi. Jedna od izvedbi prenosila bi se isti dan putem Eurovizije na cijelom kontinentu (i u svijetu), na način da bi se prvi čin prenosio iz Epidaura, drugi iz Sirakuze, a treći iz Meride, uz potrebne titlove. Ta su povijesna kazališta očuvana i obnovljena za tu funkciju zahvaljujući kazališnim festivalima velikih razmjera i popularnosti. Objedinjavanje triju festivala koji su već sami po sebi vodeći kulturni programi u okviru projekta ovih razmjera dodatni je korak prema transnacionalnosti. Globalna vidljivost takve predstave ne bi bila tek rezultat običnog sporazuma o suradnji između uključenih institucija i festivala (što je već samo po sebi pozitivan ishod), već bi i svijetu pokazala da je Europa ujedinjena u svojoj raznolikosti.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Europski projekt treba snažnije zajedničke kulturne reference kako bi se izgradio istinski europski demos koji nadilazi praktične prednosti svakodnevnog života. Mitovi o europskim temeljima pomogli bi jačanju i dalje slabe kontinentalne svijesti. Drevni grčki teatar nepresušan je izvor takvih izvornih mitskih priča i jedan je od stupova zapadne civilizacije. I danas se u području Sredozemlja prikazuju grčke i rimske tragedije i komedije.

Nacrt amandmana 5965

=== CULT/5965 ===

Podnio: Alexis Georgoulis, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 04 77 23

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 23							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000
Pričuva										
Ukupno							1 500 000	750 000	1 500 000	750 000

Naslov:

Pilot-projekt – zaštita antičkih kazališta i amfiteatara u Europi: zajednička sjećanja i putevi drame

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Od njihova začetka tijekom klasičnog razdoblja antičke Grčke i Rimskog Carstva, kazališta su sveta mjesta koja su i kasnije ostala u središtu urbanog političkog, društvenog i vjerskog života.

Na početku su se kazališta gradila za izvođenje predstava, koje su izvorno bile usko povezane s vjerskim ritualima. Nešto kasnije oslobodila su se isključivo vjerske svrhe i počela su služiti za događanja scenske umjetnosti i složenih produkcija. Tijekom svojeg su razvoja kazališta poprimila središnju ulogu u funkcioniranju grada-države i postala su multifunkcionalna s obzirom na to da su se koristila ne samo za dramske i vjerske izvedbe već i za političke namjene povezane s uspostavljanjem demokracije.

Kroz stoljeća je namjena kazališta mijenjana ovisno o potrebama vremena, zbog čega su ti arhitektonski spomenici europske kulturne baštine svjedoci povijesti europske kulture. Povrh toga, kazališta nam otkrivaju i čitav spektar ljudske aktivnosti s obzirom na to da je njihova struktura služila u više svrha, od političkih okupljanja do drugih misterioznih rituala. Govore nam mnogo i o zajedničkim navikama ranih društava, uključujući terapeutske seanse za osobe koje posjećuju asklepeion (hramovi za liječenje povezani s kazalištem).

Osim toga tu je i njihov arhitektonski dizajn, ujednačeni dizajn temeljen na matematičkim načelima koja utjelovljuju sklad. Taj je dizajn inspiracija i za moderne strukture jer njegova jednostavnost omogućava sjajnu akustiku i neometan pogled. To se postiže kružnim ili polukružnim rasporedom sjedenja i redovima različite visine.

Konačno, njihov geografski položaj pomno je odabran te su stoga sva smještena u izuzetnim krajolicima i mjestima velike prirodne ljepote.

Stoga sva obilježja antičkog kazališta, uključujući krajolik i tradicije, scensku umjetnost te rukopise i predstave kojima je u kazalištima udahnut život, kao i samo arheološko nalazište, predstavljaju predivnu kulturnu baštinu mještovite naravi (stvorene i prirodne) i obuhvaćaju materijalne (uključujući pokretne i nepokretne dijelove) i nematerijalne elemente (usmene tradicije, scensku umjetnost, obrte i rituale) i raznolike kulturne izričaje.

Nalaze se posvuda, većinom na euromediterranskom području na jugu, uz obalu Crnog mora na istoku, na Iberskom poluotoku na zapadu pa sve do obala Sjevernog mora i sjevernog dijela Atlantskog oceana.

Nažalost, brojna su kazališta napuštena zbog visokog troška obnove i očuvanja. Financijska kriza koja je pogodila Europu u potpunosti je preusmjerila prioritete država članica i kulturno djelovanje stavila u drugi plan.

U skladu s člankom 167. UFEU-a „Unija doprinosi procvatu kultura država članica, poštujući pritom njihovu nacionalnu i regionalnu raznolikost i stavljajući istodobno u prvi plan njihovo zajedničko kulturno naslijeđe”, s ciljem da se potakne suradnja među državama članicama, podupirući i dopunjujući njihovo djelovanje u „poboljšanju poznavanja i popularizacije kulture i povijesti europskih naroda” kao i u „očuvanju i zaštiti kulturne baštine od europske važnosti”. Kulturna baština može imati i koristi za okoliš jer omogućuje održiv razvoj krajobraza.

Od donošenja Europske agende za kulturu 2007. koju je Europska komisija izmijenila donošenjem Nove europske agende 2018., kulturna baština prioritet je europske suradnje u području kulturne politike. Kulturna baština može imati važnu ulogu u procesu gospodarskog i socijalnog razvoja mnogih država članica te može izravno podupirati kulturne i društvene inovacije koje su integrirane u lokalne okvire u kojima može potaknuti razvoj i poboljšati dobrobit ljudi. To je istaknuto u Rezoluciji Europskog parlamenta „Ususret cjelovitom pristupu kulturnoj baštini u Europi” od 8. rujna 2015. To je naglašeno i u Rimskoj deklaraciji koju su donijeli čelnici 27 država članica, Europsko vijeće, Europski parlament i Europska komisija i u kojoj se navodi da je socijalna Europa unija koja čuva našu kulturnu baštinu i promiče kulturnu raznolikost. Slično je i s izvješćem stručne skupine za kulturnu baštinu koja djeluje u okviru programa Obzor 2020.: Doprinos kulturne baštine Europi.

Vijeće je nedavno u svojim zaključcima o potrebi za stavljanjem kulturne baštine u prvi plan u svim politikama u EU-u (2018/C, 196/05) pozvalo Komisiju i države članice da „promiču potporu za digitalizaciju kulturne baštine kao alata za otvoren pristup kulturi i znanju, čime se potiču inovacije, kreativnost i participativno upravljanje kulturnom baštinom”.

Konkretnije, pilot-projekt koji se nadovezuje na zamah Europske godine kulturne baštine 2018. obuhvaća tri glavna aspekta:

(a) potpuni pregled kako bi se utvrdile potrebe i identificirala ugrožena kulturna baština

(b) umrežavanje organizacija (konzorcij) koje se bavi antičkim kazalištima u cilju:

a. razmjene dobrih praksi;

b. pronalaska zajedničkih puteva i povijesti i

c. organiziranja zajedničkih aktivnosti s ciljem osnivanja paneuropskog festivala kazališta

(c) uspostavu internetske platforme koja će biti usmjerena na postizanje potpune digitalizacije kazališta, njihove povijesti, relevantnih informacija o trenutačnim aktivnostima i virtualnih (3D po mogućnosti) prikaza stvarnog kazališta

Cilj prve faze projekta bit će stvaranje temelja za drugi temelj, odnosno uspostavu paneuropskog festivala kazališta koji će se svake godine održavati na drugoj lokaciji.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Antička kazališta kolijevka su temeljnih vrijednosti koje čine europsku civilizaciju. Njihova bespriječna arhitektura svjedoči o neporecivoj vezi između kulture i demokracije. Zahvaljujući kazalištima dolazimo do uloge otvorenih skupština. S obzirom na to da je njihova konfiguracija očuvana do danas i da su operativna ili to mogu lako postati, suvremenim posjetiteljima pružaju priliku da se ponovno povežu s bezvremenskim idejama i da budu dio živućeg muzeja.

Nacrt amandmana 5966

=== CULT/5966 ===

Podnio: Andrey Slabakov, Odbor za kulturu i obrazovanje, Angel Dzhambazki

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 04 77 24

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 24							2 400 000	1 200 000	2 400 000	1 200 000
Pričuva										
Ukupno							2 400 000	1 200 000	2 400 000	1 200 000

Naslov:*Pilot-projekt – Fond za širenje kulturnih posebnosti država članica EU-a***Napomene:**Dodati sljedeći tekst:*Projekt/fond mogao bi biti puno širi uz odgovarajući iznos novca, ali za početak može se usredotočiti primjerice na kinematografiju.***Pravna osnova:**Dodati sljedeći tekst:*Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).***Obrazloženje:**

Postoji očita potreba da se kulturna posebnost država članica proširi kako bi se svi građani EU-a upoznali s kulturom svih drugih država članica, što će biti poticaj za sektor i obogatiti nas u duhovnom smislu. Time će se potaknuti i europski kulturni i kreativni sektor u pogledu otvaranja radnih mjesta i u konačnici dati poticaj za različite gospodarske sektore.

=====

Nacrt amandmana 5967

=== CULT/5967 ===

Podnio: Judith Bunting, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 04 77 25

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 25							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Pričuva										
Ukupno							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Naslov:*Pilot-projekt – Pilot-projekt – Znanost likovne umjetnosti/Drevna kemija likovne umjetnosti***Napomene:**Dodati sljedeći tekst:*U Novoj europskoj agendi za kulturu i Novom planu rada za kulturu 2019. – 2022. naglašava se važnost kulturnog i kreativnog sektora za inovacije, otvaranje radnih mjesta, dobrobit društava i cjeloživotno učenje.**Ovaj projekt objedinjuje likovnu umjetnost i povijest znanosti i društva u cilju promicanja cjeloživotnog učenja i aktivnog građanstva. Uključivat će suradnju važnih kulturnih institucija diljem Europe.*

Boje su posvuda. Uzimamo ih zdravo za gotovo. Boja je sastavni dio svih umjetničkih aktivnosti. No što su pigmenti, odakle dolaze i koje se društvene priče povezuju s njihovim stvaranjem?

Ovaj pilot-projekt usmjeren je na drevne pigmente koji se koriste u likovnoj umjetnosti, njihov sastav i povijest njihova nastanka. Cilj mu je potaknuti i ojačati zanimanje za kemiju kao dio prirodnih i društvenih znanosti.

S obzirom na to da Europska komisija istražuje kako uljepšati otkrivanje europskih znamenitosti i drugih europskih kultura, umjetnosti i povijesti, među ostalim kroz posebne itinerare, ovaj pilot-projekt usmjeren je na poboljšanje cjeloživotnog učenja približavanjem kemije, umjetnosti i povijesti običnim građanima.

Ovaj pilot-projekt uključuje slavna umjetnička djela i povijesne recepte koji su se koristili za stvaranje pigmenata kao i ljudske priče povezane s njima. Bit će organiziran uz aktivnu potporu mladih Europljana, studenata, umjetnika i kemičara različitih porijekla i sposobnosti.

Ovim pilot-projektom obuhvaća se sljedeće:

1. poziv na podnošenje ponuda ili iskaz interesa umjetničkih ustanova diljem Europe

2. odabir veličanstvenih i važnih umjetničkih djela koja će biti dio projekta

3. postavljanje izložbi na kojima će se predstaviti umjetnička djela

- identifikacija pigmenata

- izvorni recepti za pigmente, povijesni tekstovi i baština

- kemijski sastojci

- ploče i slike s pričama iz društvene povijesti

4. objavljivanje i uspostava internetske stranice i kanala na YouTubeu kao dio širenja cjeloživotnog učenja i dostupnosti

5. povezana tiskana publikacija

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Cilj je ovog pilot-projekta promicati kulturnu raznolikost i dostupnost cjeloživotnog učenja. Naglašava kulturne veze između umjetnosti, znanosti i društva. Njime se potiču međukulturne razmjene i istinski diskurs na europskoj razini. Okupit će mlade Europljane, umjetnike i kemičare.

Nacrt amandmana 5968

=== CULT/5968 ===

Podnio: Dace Melbārde, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 15 04 77 26

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 04 77 26							500 000	250 000	500 000	250 000
Pričuva										
Ukupno							500 000	250 000	500 000	250 000

Naslov:

Pilot-projekt – Društveno-gospodarski učinak kvalitetne kulturne infrastrukture

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

U VFO-u za razdoblje 2014. – 2020. Europska komisija uvela je ograničenja u pogledu mogućnosti država članica da ulažu u kulturnu infrastrukturu, koja se primjenjuju ne samo na novu infrastrukturu, već i na lokalitete kulturne baštine. Gornja granica rashoda za takve projekte iznosila je samo 5 milijuna EUR (10 milijuna za lokalitete pod zaštitom UNESCO-a).

Nakon opetovanih prigovora nekoliko država članica – na razini ministarstava kulture – ta su ograničenja preispitana i gornja granica za relevantna ulaganja povećana je, iako se može reći da je povećana nedovoljno. Taj je pristup razotkrio ograničeno razumijevanje socioekonomskih aspekata kulturne baštine i nespremnost da se podupiru ulaganja u visokokvalitetnu materijalnu infrastrukturu. Prevladava stav da su koristi od ulaganja u kulturnu infrastrukturu vrlo ograničene.

Istodobno, postoje dokazi da pametna ulaganja i u lokalitete kulturne baštine i u razvoj suvremene kulturne infrastrukture mogu dovesti do otvaranja novih poduzeća, poticanja rasta turizma i otvaranja dodatnih radnih mjesta. U Deklaraciji iz Davosa 2018. ministri kulture i drugi potpisnici podsjećaju da je i zgrada kultura i da stvara prostor za kulturu. U Deklaraciji se poziva na političko i strateško promicanje koncepta visokokvalitetne građevinske kulture u Europi.

Stoga je potrebno prikupiti priče u kojima se ističu pozitivni učinci pametnih ulaganja u kulturnu infrastrukturu. To bi trebalo biti popraćeno studijom u okviru koje će se izračunati neto gospodarska korist od obnove ključne kulturne infrastrukture u državama članicama.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Relevantnim bi se projektom podigla razina osviještenosti o ekološkim, društvenim i gospodarskim koristima koje mogu donijeti pametna ulaganja u kulturnu infrastrukturu. Nadalje, države članice, Europska komisija i Europski parlament imat će koristi od pilot-projekta jer će projekt pridonijeti utvrđivanju relevantne metodologije za planiranje i mjerenje socioekonomskog, kulturnog i ekološkog učinka ulaganja u projekte kulturne infrastrukture.

Nacrt amandmana 5969

=== CULT/5969 ===

Podnio: Dominique Bilde, Catherine Griset, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 15 05 01 — Europske snage solidarnosti

Izmijeniti iznosi, napomene i pravna osnova kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
15 05 01	138 774 568	115 000 000	162 187 779	150 000 000	162 187 779	150 000 000	-162 187 779	-150 000 000	p.m.	p.m.
Pričuva										
Ukupno	138 774 568	115 000 000	162 187 779	150 000 000	162 187 779	150 000 000	-162 187 779	-150 000 000	p.m.	p.m.

Napomene:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~U skladu s općim ciljem Europskih snaga solidarnosti ova odobrena sredstva namijenjena su sljedećim posebnim ciljevima te inicijative:~~

- ~~– pružiti mladima, uz potporu organizacija sudionica, lako dostupne mogućnosti sudjelovanja u aktivnostima solidarnosti kojima se ostvaruje pozitivna društvena promjena, uz istodobno poboljšanje njihovih vještina i kompetencija za osobni, obrazovni, društveni, građanski i profesionalni razvoj te njihova aktivnog građanstva, zapošljivosti i prijelaza na tržište rada, uključujući podršku mobilnosti mladih volontera, pripravnika i radnika;~~
- ~~– osigurati da aktivnosti solidarnosti koje se nude sudionicima budu visokokvalitetne i na odgovarajući način vrednovane te da se njima poštuju načela Europskih snaga solidarnosti iz članka 13. stavka 2.;~~
- ~~– osigurati ulaganje posebnih napora u promicanje socijalne uključenosti i jednakih mogućnosti, posebno u cilju sudjelovanja mladih s manje mogućnosti, putem niza posebnih mjera kao što su primjereni formati aktivnosti solidarnosti i personalizirana potpora;~~
- ~~– doprinositi europskoj suradnji koja je relevantna za mlade te podizati razinu svijesti o njezinu pozitivnom učinku.~~

~~U skladu sa Sporazumom o Europskom gospodarskom prostoru, a posebno njegovim člankom 82. i Protokolom 32., odobrenim sredstvima unesenima u ovu stavku moraju se dodati doprinosi država EFTA-e. Potrebno je napomenuti da ti iznosi proizlaze iz doprinosa država EFTA-e unesenih u članak 6 3 0 računa prihoda, koji čine namjenske prihode u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (b), (e) i (f) Financijske uredbe; oni rezultiraju odgovarajućim odobrenim sredstvima i provedbom u skladu s prilogom „Europski gospodarski prostor” tom dijelu računa rashoda u ovom dijelu, koji je sastavni dio općeg proračuna.~~

~~Svi prihodi od doprinosa zemalja kandidatkinja i, ako je primjenjivo, potencijalnih kandidata sa zapadnog Balkana za potrebe sudjelovanja u programima Unije uneseni u stavku 6 0 3 1 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program, u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (b), (e) i (f) Financijske uredbe.~~

~~Svi prihodi od doprinosa zemalja europskog susjedstva u skladu s postupcima utvrđenima s tim zemljama prema okvirnim sporazumima kojima se predviđa njihovo sudjelovanje u programima Europske unije uneseni u stavku 6 0 3 3 računa prihoda mogu rezultirati dodatnim odobrenim sredstvima, prema istom omjeru kao između iznosa odobrenog za rashode za administrativno upravljanje i ukupnih odobrenih sredstava unesenih za program, u skladu s člankom 21. stavkom 2. točkama (b), (e) i (f) Financijske uredbe.~~

~~Ukupni namjenski prihodi dobiveni u skladu sa stavkama 6 0 3 1 i 6 0 3 3 računa prihoda procjenjuju se na oko 7 000 000 EUR.~~

Pravna osnova:

Izbrisati sljedeći tekst:

~~Uredba (EU) 2018/1475 Europskog parlamenta i Vijeća od 2. listopada 2018. o utvrđivanju pravnog okvira Europskih snaga solidarnosti i izmjeni Uredbe (EU) br. 1288/2013, Uredbe (EU) br. 1293/2013 i Odluke br. 1313/2013/EU (SL L 250, 4.10.2018., str. 1.).~~

Obrazloženje:

~~Protivimo se Europskim snagama solidarnosti jer ne nude konkretno rješenje problema s kojima se suočavaju mladi Europljani, odnosno problema visokih stopa nezaposlenosti i nedovoljne zaposlenosti. Stoga tražimo da se ova proračunska linija izbriše.~~

=====

Nacrt amandmana 5970

=== CULT/5970 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Članak 16 01 01 — Rashodi koji se odnose na dužnosnike i privremeno osoblje u području politike „Komunikacija”**Izmijeniti iznose kako slijedi:**

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 01 01	70 564 357	70 564 357	73 740 791	73 740 791	73 514 985	73 514 985	225 806	225 806	73 740 791	73 740 791
Pričuva										
Ukupno	70 564 357	70 564 357	73 740 791	73 740 791	73 514 985	73 514 985	225 806	225 806	73 740 791	73 740 791

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

Nacrt amandmana 5971

=== CULT/5971 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 16 01 02 01 — Vanjsko osoblje — Sjedište**Izmijeniti iznose kako slijedi:**

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 01 02 01	6 358 176	6 358 176	6 610 620	6 610 620	6 526 245	6 526 245	84 375	84 375	6 610 620	6 610 620
Pričuva										
Ukupno	6 358 176	6 358 176	6 610 620	6 610 620	6 526 245	6 526 245	84 375	84 375	6 610 620	6 610 620

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

Nacrt amandmana 5972

=== CULT/5972 ===

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 16 01 03 01 — Rashodi povezani s opremom i uslugama u području informacijskih i komunikacijskih tehnologija**Izmijeniti iznose kako slijedi:**

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 01 03 01	4 730 693	4 730 693	4 837 223	4 837 223	4 679 158	4 679 158	158 065	158 065	4 837 223	4 837 223
Pričuva										
Ukupno	4 730 693	4 730 693	4 837 223	4 837 223	4 679 158	4 679 158	158 065	158 065	4 837 223	4 837 223

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

=====

Nacrt amandmana 5973

==== CULT/5973 ====

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 16 03 01 03 — Informacijski releji

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03 01 03	15 600 000	15 759 000	16 100 000	15 500 000	14 100 000	15 500 000	2 000 000		16 100 000	15 500 000
Pričuva										
Ukupno	15 600 000	15 759 000	16 100 000	15 500 000	14 100 000	15 500 000	2 000 000		16 100 000	15 500 000

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

=====

Nacrt amandmana 5974

==== CULT/5974 ====

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 16 03 01 04 — Komunikacija predstavništava Komisije, dijalozi s građanima i partnerska djelovanja

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03 01 04	20 511 000	19 078 000	22 325 000	20 600 000	17 825 000	20 600 000	4 500 000		22 325 000	20 600 000
Pričuva										
Ukupno	20 511 000	19 078 000	22 325 000	20 600 000	17 825 000	20 600 000	4 500 000		22 325 000	20 600 000

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

=====

Nacrt amandmana 5975

==== CULT/5975 ====

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 16 03 02 05 — Analiza javnog mnijenja

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
16 03 02 05	7 000 000	6 238 000	7 000 000	6 800 000	5 500 000	6 800 000	1 500 000		7 000 000	6 800 000
Pričuva										
Ukupno	7 000 000	6 238 000	7 000 000	6 800 000	5 500 000	6 800 000	1 500 000		7 000 000	6 800 000

Obrazloženje:

Novi prijedlog proračuna.

=====

Nacrt amandmana 5976

==== CULT/5976 ====

Podnio: Petra Kammerevert, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Stavka 18 04 01 01 — Europa za građane — Očuvanje sjećanja i povećanje kapaciteta za građansko sudjelovanje na razini Unije

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 04 01 01	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000
Pričuva										
Ukupno	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000

Obrazloženje:

Kako bi se omogućilo financiranje svih visokokvalitetnih projekata, proračun za program Europa za građane trebalo bi povećati. Amandmanom se predlaže povećanje tog proračuna od 10 % u cilju jačanja mjera i rješavanja problema niskih stopa uspješnosti prijava.

=====

Nacrt amandmana 5977

==== CULT/5977 ====

Podnio: Laurence Farrang, Judith Bunting, Irena Joveva, Odbor za kulturu i obrazovanje, Radka Maxová

SECTION III — COMMISSION

Stavka 18 04 01 01 — Europa za građane — Očuvanje sjećanja i povećanje kapaciteta za građansko sudjelovanje na razini Unije

Izmijeniti iznose kako slijedi:

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 04 01 01	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000
Pričuva										
Ukupno	25 189 000	26 000 000	25 959 000	25 000 000	24 829 000	25 000 000	3 725 900	2 500 000	28 554 900	27 500 000

Obrazloženje:

Ovim se amandmanom traži povećanje proračuna dodijeljenog programu Europa za građane od 10 %. Cilj je ojačati djelovanje i ponuditi bolje financiranje za više projekata.

=====

Nacrt amandmana 5978

==== CULT/5978 ====

Podnio: Domènec Ruiz Devesa, Odbor za kulturu i obrazovanje

SECTION III — COMMISSION

Dodati: 18 04 02

	Proračun 2019		Nacrt proračuna 2020		Stajalište Vijeća 2020		Neusuglašenost		Novi iznos	
	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja	Obveze	Plaćanja
18 04 02							1 257 347	628 673	1 257 347	628 673
Pričuva										
Ukupno							1 257 347	628 673	1 257 347	628 673

Naslov:

Pilot-projekt – Europsko građanstvo - službenici i volonteri

Napomene:

Dodati sljedeći tekst:

Povodom 70. obljetnice Schumanove deklaracije postoji li bolji način za proslavu nego građanima predstaviti teoriju, praksu i povijest Europske unije. To se može postići uspostavom mreže neznanstvenih organizacija na regionalnoj razini, regionalnih službenika organizacija civilnog društva i lokalnih volontera iz redova gradskih vijećnika.

Vrlo je važno uključiti predstavnike lokalnih vlasti kako bi se Europa približila lokalnoj zajednici, izvan „briselskog balona”, i ostvarila transnacionalnu razmjenu najboljih praksi. Regionalni službenici organizacija civilnog društva, za razliku od katedri Monnet, ne bi imali akademski profil, a zadatak će im biti da pomognu u obuci i potpori volontera aktivnih na lokalnoj razini. Volontere bi biralo gradsko vijeće iz redova svojih članova, a zadaća će im biti organizirati stalne aktivnosti obrazovanja i informiranja o poslovima EU-a, uključujući njegovo intelektualno podrijetlo, povijest, vrijednosti, politike, prava i mogućnosti. Europski parlament podržao je taj prijedlog u svojoj rezoluciji od 30. studenog 2017. o izvješću o građanstvu EU-a za 2017.: Jačanje prava građana u Uniji demokratskih promjena (stavak 28.); kao i Odbor PETI, 21. veljače 2018.

Pravna osnova:

Dodati sljedeći tekst:

Pilot-projekt u smislu članka 54. stavka 2. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

Obrazloženje:

Prijedlog pilot-projekta temelji se na Peticiji koju je 21. veljače 2017. podnijela Unija europskih federalista Španjolske (referentni broj 0160/2017). Ovim prijedlogom, koji bi na trajan i sustavan način uključio sve lokalne subjekte u EU-u, može se znatno i mjerljivo utjecati na obrazovanje javnosti u pogledu procesa integracije, koji se često pogrešno ili nikako ne razumije. Nijedan drugi trenutni program EU-a ne posjeduje taj profil.